

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 66 (1948)
Heft: 298

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 19.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 298 Bern, Montag 20. Dezember 1948

66. Jahrgang — 66^{me} année

Berne, lundi 20 décembre 1948 N° 298

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 80
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzuheben. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicités AG. — Insertionstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatszeitschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 80
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicités S.A. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espèce; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 9 fr. 50 y compris le taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Autotransportordnung, Einspracheverfahren — Statut des transports automobiles; Procédure d'opposition — Ordinnamento degli autotrasporti; Procedura di opposizione.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 127048—127079.
Antrag betreffend den Gesamtarbeitsvertrag im Gastgewerbe der Stadt St. Gallen.
Schiffregisteramt Quarten in Unterterzen.
Société Transalpine d'Echanges Commerciaux S. A., Zurich.
Grelama S. A., Genève.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügungen der Eidgenössischen Preiskontrollstelle - Prescriptions de l'Office fédéral du contrôle des prix - Prescrizioni dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi: N° 403 A/48: Höchstpreise für die Lohnverzinkelei — Prix maximums pour l'industrie du zingage à façon — Prezzi massimi per la zincatura a cottimo.
Indien: Einfuhrbeschränkungen. Inde: Restrictions à l'importation.
Schweizerischer Geldmarkt.
Clearing- und Zahlungsverkehr mit dem Ausland (Kursliste Nr. 45).

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber des Titelmantels zu der 3½ %-Obligation Serie C, Anleihen der Schweizerischen Bundesbahnen von 1899/1902, Nr. 135098, von Fr. 1000, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls er kraftlos erklärt wird. Auf diesen Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

Bern, den 18. Dezember 1948.

((W 641^a))

Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Es wird vermisst: Sparheft Nr. 4804 der Sparkasse Küssnacht AG., in Küssnacht a. R. Fr. 4550.21, lautend auf den Namen Hofmann Richard, Rothenburg (Luzern).

Der Inhaber dieses Wertpapiers wird aufgefordert, das Sparheft innert sechs Monaten seit der ersten Publikation der Bezirksgerichtskanzlei Küssnacht a. R. vorzulegen, ansonst dasselbe als kraftlos erklärt würde.

Küssnacht, den 17. Dezember 1948.

((W 638^a))

Bezirksgericht Küssnacht (Schwyz).

Es wird vermisst der Inhaberschuldbrief von Fr. 86 000, errichtet am 1. März 1921 im ersten Rang auf der Liegenschaft des Dr. Alfred Usteri, in Reinach, Parzellen 35 und 38.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist seit der dritten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

Liestal, den 18. Dezember 1948.

((W 640^a))

Obergerichtskanzlei.

Le président du Tribunal de la Glâne, à Romont, somme les détenteurs éventuels des titres suivants: Parts sociales N° 28, 41, 48, 56, 61, 62, 119, 137, 269, 270, 289, 297, 312, 315, 321, 334, 347, 351, 352, 353, 356, 376, 402, 403, 404, 405, 409, 444, 445, 446, 481, 501, 503, 504, 505, 508, 524, 644, 551, de 50 fr. chacune, du Moulin agricole de Chavannes s. Orsonnens, de les produire et de les déposer au Greffe du Tribunal de la Glâne à Romont dans le délai de six mois à dater de la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

((W 628^b))

Romont, de 14 décembre 1948.

Le Greffier du Tribunal: L. Magnin.

Kraftloserklärungen — Annulations

Die erstmals in Nr. 134 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 11. Juni 1948 als vermisst aufgerufenen drei Obligationen Nrn. 8298/300 der 4½ %-Eidg. Anleihe 1936, total Fr. 3000, samt Coupons per 1. Mai 1942 und ff., sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiemit kraftlos erklärt. (W 642)

Bern, den 16. Dezember 1948.

Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Par jugement du 11 décembre 1948, le Tribunal siégeant en Chambre du Conseil a prononcé l'annulation des sept cédules hypothécaires, distinctes et indépendantes de 5000 fr. chacune, portant les lettres D, E, F, G, H, I, K, émises le 15 juin 1932 selon acte de M^{re} Carteret, notaire par la S.I. Fontaine-Vieux Collège S.A. et grevant l'immeuble N° 5, rue de la Fontaine et 2, rue du Vieux Collège, inscrit au Registre Foncier, feuillet 3223, parcelle 6300 feuillet 20, actuellement propriété de dame V^{ve} Lina Aline Motzig, née Chevalley, et de dame Germaine Marguerite Motzig, épouse Giachino. M. III (W 643)

Tribunal de première instance de Genève:

Ferd. Charrot, greffier.

Par ordonnance du 14 décembre 1948, le président du Tribunal de première instance a prononcé l'annulation du certificat de créance concordataire de la Banque d'escompte suisse en liquidation concordataires, portant le N° 11 658, établi au nom de Quibliez Anguste le 1^{er} novembre 1932. Q. III (W 644)

Tribunal de première instance de Genève:

Ferd. Charrot, greffier.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

15. Dezember 1948. Verwertung von Erfindungen der Hochvoltgleichstromtechnik usw.

Hochvolt A.G., in Stäfa (SHAB. Nr. 109 vom 11. Mai 1940, Seite 900), Verwertung von Erfindungen und Verfahren auf dem Gebiet der Hochvoltgleichstromtechnik usw. Die Generalversammlung vom 3. Dezember 1948 hat die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die bisherigen Namenaktien sind in Inhaberaktien umgewandelt worden. Das Grundkapital von Fr. 5000 ist durch Erhöhung des Nennwertes jeder der 50 Aktien von Fr. 100 auf Fr. 1000 auf Fr. 50 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und einbezahlt mit Fr. 20 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief.

15. Dezember 1948.

Sennereigenossenschaft Elgg und Umgebung, in Elgg (SHAB. Nr. 235 vom 7. Oktober 1948, Seite 2711). Die Generalversammlungen vom 8. Februar und vom 13. Dezember 1947 haben die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die Genossenschaft bezweckt die bestmögliche Verwertung der in Elgg und Umgebung produzierten Kuhmilch, die Förderung der beruflichen Kenntnisse der Mitglieder durch Veranstaltung von Vorträgen und Kursen und die rationelle Versorgung des Genossenschaftskreises mit Milch und Milchprodukten. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Genossenschafter persönlich und solidarisch. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Winterthurer Volksblatt» und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit Kassier oder Aktuar. Im Sinne dieser Ordnung führt nun auch Kassier Fritz Grob, von und in Elgg, Kollektivunterschrift mit Präsident Jakob Spiller oder Vizepräsident Karl Kupper-Stiefel.

15. Dezember 1948.

Genossenschafts-Buchhandlung, Zweigniederlassung in Winterthur. Unter dieser Firma hat die seit 25. Februar 1926 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragene Genossenschaft «Genossenschafts-Buchhandlung» mit Sitz in Zürich (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1948, Seite 3370), in Winterthur eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck der Genossenschaft ist die Vermittlung von Literatur, in erster Linie von politischen, wirtschaftlichen und genossenschaftlichen Werken und von Fachbüchern an die Genossenschafter und, soweit diese juristische Personen sind, an ihre Mitglieder, sowie an weitere Kreise des arbeitenden Volkes. Sie unterstützt die Schweizerischen Arbeiterbibliotheken und fördert der Arbeiterschaft nahestehende Schriftsteller. Zur Erreichung des Geschäftszweckes betreibt die Genossenschaft den Buchhandel in jeder Form und in beschränktem Umfang das Verlagsgeschäft. Die Winterthurer Zweigniederlassung wird vertreten: a) durch die gemeinsame Unterschrift von Hans Neumann, von Zürich, in Bern, als Präsident, und Dr. Werner Stocker, von Obermumpf (Aargau), in Zürich, als Vizepräsident der Verwaltung, oder durch die gemeinsame Unterschrift je eines derselben mit Hermann Oldani, von Gunzwil (Luzern), in Zürich, oder Karl Frei, von und in Winterthur, oder Robert Wipf, von Marthalen, in Winterthur, oder Friedrich Dürst, von und in Zürich, oder Charles Barbier, französischer Staatsangehöriger, in Mut-

tenz, als Mitglieder der Verwaltung; b) durch Einzelprokura von Martha Kauer, von und in Zürich, und Jakob Kessler, von und in Winterthur. Geschäftsdomizil: Marktasse 11 in Winterthur 1.

15. Dezember 1948.

Milchgenossenschaft Rotenstein & Umgebung, in Rotenstein, Gemeinde Hinwil (SHAB. Nr. 187 vom 11. August 1944, Seite 1821). Hans Beutler und Alfred Knecht sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden Ernst Gossweiler, von Dühendorf, als Aktuar, und Jean Heftli, von Hinwil, als Kassier, beide in Hinwil. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder Kassier.

15. Dezember 1948. Industriebedarfsartikel.

H. Gautschi & Co., in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 155 vom 5. Juli 1944, Seite 1514), Handel mit Werkzeugen usw. Der Geschäftsbereich wird abgeändert auf: Vertretungen und Import und Export von Industriebedarfsartikeln. Neues Geschäftslokal: Dreikönigstrasse 34 in Zürich 2.

15. Dezember 1948. Chemisch-technische Apparate usw.

M. F. Christen, in Küsnacht (SHAB. Nr. 129 vom 5. Juni 1944, Seite 1249), chemisch-technische Apparate usw. Hans Sieber und Charlotte Kleiner führen nicht mehr Kollektivprokura, sondern Einzelprokura. Neues Geschäftslokal: Seestrasse 134.

15. Dezember 1948.

A. Küng, Vertretungen, in Zürich (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1948, Seite 1763). Die Firma lautet nun **A. Küng, Alko Schuhversand**. Der Geschäftsbereich wird abgeändert auf: Handel mit Schuhwaren.

15. Dezember 1948.

Otto Müller, Textilwaren, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Otto Müller, von Winterthur, in Winterthur 2. Handel mit Textilwaren. Grundhofstrasse 74.

15. Dezember 1948. Schreibmaschinen, Zutaten usw.

Hans Schilling, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Johann Ernst Schilling, von Leibstadt (Aargau), in Zürich 3. Handel mit Schreibmaschinen und Zutaten, Vermietung von Schreibmaschinen und Reparaturwerkstätte. Rennweg Nr. 31.

15. Dezember 1948. Industriebedarfsartikel.

Fritz Eberhard, in Zürich (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1947, Seite 2722), Industriebedarfsartikel. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Solothurn (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1948, Seite 3294) im Handelsregister von Zürich von Amtes wegen gelöscht.

15. Dezember 1948. Industrieerzeugnisse usw.

Aktiengesellschaft Mercato, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1945, Seite 2326), Industrieerzeugnisse aller Art usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 16. September 1948 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Lösung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil die Eidgenössische Steuerverwaltung, Sektion für Kriegsgewinnsteuer, dagegen Einspruch erhoben hat.

15. Dezember 1948.

Neue Treuhand A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1948, Seite 762). Dr. Paul Brugger und Dr. Markus Hauser sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift gewählt worden: Dr. Roland Fleiner, von Aarau, in Küsnacht (Zürich), als Präsident, Dr. Franz Stampfli, von Aedermannsdorf (Solothurn), in St. Gallen, Dr. Willi Büchi, von Eschikon (Thurgau), in Zollikon, und Dr. Paul Schwill, von Bern, in Muri (Bern). Kollektivprokura ist erteilt an Eric Schneider, von und in Aarau. Die Genannten zeichnen zu zweien.

15. Dezember 1948.

Veio-Wache Aktiengesellschaft (Défencycle, Société Anonyme), in Küsnacht (SHAB. Nr. 194 vom 20. August 1948, Seite 2306). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Paul Menti, von Wollerau (Schwyz), in Zürich.

15. Dezember 1948. Sattlerei, Aussteuern.

Frau Emma Schwarzer, in Oberstammheim (SHAB. Nr. 15 vom 20. Januar 1947, Seite 195), Sattlerei und Aussteuergeschäft. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. Dezember 1948. Strahlungsheizungsplatten.

Panelec A.G. (Panelec S.A.) (Panelec Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. Oktober 1948 eine Aktiengesellschaft, welche die Fabrikation von und den Handel mit elektrischen Strahlungsheizungsplatten bezweckt und sich an Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen kann. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Fritz Büeler, von Schwyz und Bern, als Präsident; Henry J. Blondel, von Mont-le-Grand sur Lausanne und Petit-Saconnex, Gemeinde Genf, in Genf, als Geschäftsführer, sowie Jakob Voldum, von und in Zürich, und Tadeusz Sliwczynski, polnischer Staatsangehöriger, in Neuilly sur Seine. Geschäftsdomizil: Stampfenbachstrasse 67 in Zürich 6.

15. Dezember 1948.

F. Lauener, vorm. M. Steiger-Diezler & Cie., Schweiz. Farbbandfabrik, in Zürich (SHAB. Nr. 59 vom 10. März 1928, Seite 476), Schreibmaschinenfarbbänder usw. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Uebergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1947 an die «Lauener A.G., Farbbandfabrik», in Zürich, erloschen.

15. Dezember 1948.

Lauener A.G., Farbbandfabrik, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 25. November 1948 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck sind Herstellung und Vertrieb von Farbbändern für sämtliche Büromaschinen, sowie Fabrikation von und Handel mit verwandten Artikeln. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital von Fr. 150 000 ist zerlegt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von Hedwig Lauener, geborene Steiger, von Lauterbrunnen, und Hedwig Indermaur, von Aarau, beide in Zürich, als Gemeinschaft der Erben des verstorbenen Inhabers der Firma «F. Lauener, vorm. M. Steiger-Diezler & Cie.», Schweiz. Farbbandfabrik, in Zürich, deren Geschäft mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1947, wonach die Aktiven Fr. 240 113.10 und die Passiven Fr. 90 113.10 betragen, zum Uebernahmepreis von Fr. 150 000. Von diesem werden Fr. 148 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht

aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied der Verwaltung mit Einzelunterschrift ist Hedwig Lauener, geborene Steiger, von Lauterbrunnen, in Zürich. Einzelprokura ist erteilt an Hedwig Indermaur, geborene Lauener, von Aarau, in Zürich. Geschäftsdomizil: Meierweg 3 in Zürich 6.

15. Dezember 1948. Damenmäntel, Kostüme usw.

Damacio G.m.b.H., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1948, Seite 1746), Damenmäntel und Kostüme usw. Die Gesellschafterversammlung vom 6. Dezember 1948 hat die Statuten abgeändert. Der Gesellschafter Wilhelm Heinrich ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen.

15. Dezember 1948. Nähseide usw.

Gütermann & Co., in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1948, Seite 2014), Nähseide usw. Otto Rohrer und Rudolf Rohrer sind zu Geschäftsführern ernannt worden. Sie führen nicht mehr Kollektivprokura, sondern Kollektivunterschrift.

15. Dezember 1948. Buchhaltungs- und Treuhandbureau.

L. Leuzinger, in Zürich (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1946, Seite 206). Buchhaltungs- und Treuhandbureau. Neues Geschäftslokal: Kreuzstrasse 39.

15. Dezember 1948. Textilien.

Abraham Hermann, in Zürich (SHAB. Nr. 66 vom 19. März 1948, Seite 798), Handel mit Textilien. Die Firma ist infolge Todes des Firmainhabers und Geschäftsaufgabe erloschen.

15. Dezember 1948.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Bülach und Umgebung, in Bülach (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1945, Seite 1914). Neu ist in den Vorstand und zugleich als Verwalter mit Einzelunterschrift gewählt worden Jakob Meier, von und in Bülach.

15. Dezember 1948. Lebensmittel usw.

Genossenschaft Migros Zürich, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1948, Seite 1670). Die Unterschrift von Walter Heidelberger sowie die Prokuren von Emil Angst und Ernst Melliger sind erloschen. Kollektivunterschrift ist erteilt an Alfred Bertschi, von Horgen, in Rüschlikon, und Kollektivprokura an Hans-Rudolf Peter, von Zürich, in Zollikon, sowie Franz Schmid, von Full (Aargau), in Rüschlikon. Die Kollektivzeichnungsberechtigten Personen zeichnen zu zweien.

15. Dezember 1948. Lebensmittel usw.

Migros-Genossenschafts-Bund, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1948, Seite 1670). Die Prokura von Hans-Rudolf Peter ist erloschen. Kollektivunterschrift ist erteilt an Walter Heidelberger, von Hochfelden, in Kilchberg (Zürich), und Kollektivprokura an Ernst Melliger, von Buttwil (Aargau), in Zürich. Die Kollektivzeichnungsberechtigten Personen zeichnen zu zweien.

15. Dezember 1948.

Brunnengenossenschaft Breiten-Tobel, in Wald (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1934, Seite 3498). Diese Genossenschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird geändert in **Brunnengenossenschaft Breiten-Tobel in Liq.** Liquidatoren sind die Mitglieder des Vorstandes: Anselm Eicher, Präsident; Hermann Aeschbach, Aktuar, und Gottfried Schönenberger, von und in Wald (Zürich), Vizepräsident und Quästor. Die Genannten zeichnen gemeinsam.

15. Dezember 1948.

Wasserversorgungs-Gesellschaft Hegnau, in Hegnau, Gemeinde Volketswil (SHAB. Nr. 119 vom 25. Mai 1948, Seite 1446). Diese Genossenschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird geändert in **Wasserversorgungs-Gesellschaft Hegnau in Liq.** Liquidatoren sind die Mitglieder des Vorstandes: Arnold Schnellmann, Präsident; Alfred Nägeli, Aktuar, und Max Spillmann, von Volketswil, in Hegnau, Gemeinde Volketswil, Verwalter. Die Genannten zeichnen gemeinsam.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

15. Dezember 1948. Revisionen, Treuhand.

Gurtner & Co., in Langenthal, Revisions- und Treuhandbureau, Organisation von Bureau und Betrieben, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1946, Seite 1278). In die Gesellschaft ist als weiterer Gesellschafter eingetreten Theodor René Gurtner, von Mühledorf, in Langenthal. Einzelprokura wird erteilt an Willi Noth, von Burgäschli, in Langenthal. Das Geschäftsdomizil wurde an die Bahnhofstrasse 32 verlegt.

Bureau Bern

Berichtigung.

P. Bönzli, in Bremgarten bei Bern, Liegenschaftshandel (SHAB. Nr. 288 vom 8. Dezember 1948, Seite 3323). Die unter dem Güterstand des altherkömmlichen Rechtes stehenden Ehegatten heissen Paul und Elise Bönzli-Schweizer (nicht Bönzli-Schneider).

15. Dezember 1948.

Broggi & Millenet, Marmorimport, in Bern, Marmorimport und Handel mit Natursteinen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 40 vom 18. Februar 1948, Seite 494). Neues Geschäftsdomizil: Holligenstrasse 3.

15. Dezember 1948.

J. W. Züst, Kosmos-Liebesabendienst, in Bern (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1948, Seite 366). Neues Geschäftsdomizil: Gurtengasse 4.

15. Dezember 1948. Bau- und Möbelschreinerei.

A. Blaser, in Zollikofen. Inhaber der Firma ist Arthur Blaser-Ruehti, von Läuperswil, in Zollikofen. Bau- und Möbelschreinerei. Kirchhaldenstrasse.

15. Dezember 1948. Kautschueckprodukte.

J. Kündig & R. Ammann, in Bern, Vertretung von Kautschueckprodukten aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1946, Seite 346). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöst.

15. Dezember 1948.

Schweizerischer Verband Creditreform, Zweigniederlassung Bern, in Bern (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1947, Seite 1927), Genossenschaft, mit Hauptsitz in Zürich 6. Der bisherige Vizepräsident Max Baumann ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Albert Hörni, von Unterstammheim, in Zürich, ist nicht mehr Beisitzer des Vorstandes, sondern Vizepräsident desselben. Präsident, Vizepräsident und Verbandssekretär führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Neues Geschäftsdomizil der Filiale Bern: Bankgässchen 8.

15. Dezember 1948. Restaurant.

Rosa Grundmann, in Zollikofen. Inhaberin der Einzelfirma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Rosa Grundmann, geb. Imhof, von Kirchhaldach, in Zollikofen. Betrieb des Restaurant «Zum Rebstock». Bernstrasse 113.

Bureau Büren a. d. A.

11. Dezember 1948.
Spar- und Leihkasse des Amtsbezirks Büren, in Büren a. d. A. (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1948, Seite 3398). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 20. März 1948 wurden die Statuten geändert. Die Änderungen betreffen nicht zu publizierende Tatsachen.

11. Dezember 1948.
Spar- und Leihkasse des Amtsbezirks Büren, Filiale Lengnau, in Lengnau b. B. Unter dieser Firma hat die gleichnamige Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Büren a. d. A., welche ursprünglich am 3. Juni 1883 im Handelsregister von Büren a. d. A. eingetragen wurde (siehe Publikation im SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1948, Seite 3398) durch Beschluss der Generalversammlung vom 20. März 1948 in Lengnau b. B. eine Zweigniederlassung errichtet. Für diese zeichnen der Filialverwalter Robert Jenni, von Iffwil, in Büren a. d. A., mit Einzelunterschrift sowie je zu zweien kollektiv der Verwalter des Hauptsitzes Samuel Aeschbacher, von Eggwil, der Kassier des Hauptsitzes Hans-Rudolf Bischoff, von Thun, und der Buchhalter des Hauptsitzes Willy Gygar, von Seeberg (Bern), alle drei in Büren a. d. A., unter sich oder mit einem Mitglied des Verwaltungsrates, nämlich: Präsident Adolf Zingg-Schlupe, von und in Diessbach b. B.; Vizepräsident: Johann Gygi, von Seedorf (Bern), in Scheunenberg; Wengi b. B.; Beisitzer: Johann Schlup, von Schnottwil, in Oberwil b. B.; Alfred Spahr-Reber, von und in Lengnau b. B.; Ernst Mülchi, von und in Leuzigen; Ernst Borer, von Himmelried, in Büren a. d. A.; Fritz Scholl-Schmid, von und in Pieterlen; Ernst Sahl, von Wohlen (Bern), in Rütli b. B. Domizil: Bielstrasse 24.

Bureau Burgdorf

16. Dezember 1948.
Möbelwerkstätten Weibel A.-G., in Burgdorf (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1947). Aus dem Verwaltungsrat sind die nicht zeichnungsberechtigten Mitglieder Gottfried Orpi und Friedrich Wildi ausgeschieden. Der Verwaltungsrat besteht nun einzig noch aus Margrit Weibel, geschiedene Gaugler.

Bureau de Courtelary

15 décembre 1948. Anglage de pierres fines.
Vve Arnold Gonseth, à Sonvilier. Le chef de la maison est Berthe Gonseth, veuve d'Arnold, de Krattigen, à Sonvilier. La maison donne procuration individuelle à Ferdinand Gonseth, de Krattigen, à Sonvilier. Anglage de pierres fines.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

14. Dezember 1948. Spezereien, Sattlerei.
Adolf Siegenthaler, in Schangnau, Spezerei- und Sattlerei (SHAB. Nr. 65 vom 8. März 1897, Seite 265). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

14. Dezember 1948. Zimmereigenschaft.
H. Kühni, in der Gohl, Gemeinde Langnau i. E. Inhaber der Firma ist Hans Kühni, des Hans, von und in Langnau i. E. Zimmereigenschaft, in der Gohl.

15. Dezember 1948. Mehl usw.
Fr. Althaus, in Bärau, Gemeinde Langnau i. E., Mehl- und Krüschhandlung (SHAB. Nr. 846 vom 8. September 1904, Seite 1832). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

15. Dezember 1948. Viehhandel.
Fritz Hirschi, in Trub, in der Schindelmatt. Handel mit Vieh.

Bureau de Neuveville

15 décembre 1948.
Société de fromagerie de Nods, à Nods, société coopérative (FOSC. N° 209, du 7 septembre 1936, page 2251). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 8 décembre 1948, la société a révisé ses statuts et les a adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. Elle a pour but de procurer à ses membres les moyens de tirer du lait de leurs vaches le parti le plus avantageux. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société. Les publications ont lieu dans la Feuille d'annonces de La Neuveville et, lorsque la loi le prescrit, dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de sept membres. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire. Florian Botteron est président; Fernand Rollier-Meigniez, secrétaire; Ernest Sunier-Sunier, vice-président; tous de et à Nods. Les signatures de Louis Sunier, vice-président, et Albert Rollier, secrétaire, démissionnaires, sont radées.

Bureau Trachselwald

14. Dezember 1948. Gärtnerei.
R. Eberhart, in Huttwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Rudolf Eberhart, von Grafried, in Huttwil. Gärtnerei. Flechtenstrasse.

15. Dezember 1948. Restaurant.
W. Oberli, in Huttwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Werner Oberli, von Rüderswil, in Huttwil. Betrieb des Restaurants «Stadthaus».

Luzern — Lucerne — Lucerna

1. Dezember 1948. Nahrungsmittel usw.
Horwa A. G. Isomaltprodukte, in Horw (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1946, Seite 3623). Laut öffentlicher Urkunde vom 17. März 1948 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma: Horwa A. G. Isomaltprodukte in Lq. durch den Verwaltungsrat durchgeführt.

14. Dezember 1948.
Elektrizitäts-Genossenschaft Römerswil, in Römerswil (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1938, Seite 2706). Diese Genossenschaft hat sich an der Generalversammlung vom 13. Juli 1947 neue Statuten gegeben. Sie bezweckt, der Gemeinde Römerswil eine öffentliche Beleuchtungsanlage mit Kraftlieferung zu schaffen und zu unterhalten. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Unterschrift führen der Präsident und der Aktuar kollektiv oder einer von beiden mit dem Kassier. Xaver Galliker ist aus dem Vorstände ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Ebenfalls gehört der Geschäftsführer Franz Josef Stocker dem Vorstände nicht mehr an, führt aber weiterhin mit einem zeichnungsberechtigten Vorstandsmitglied Kollektivunterschrift. Präsident ist Jakob Ottiger (bisher Vizepräsident/Kassier); Vizepräsident/Kassier ist Josef Scherer, von und in Römerswil; Aktuar ist Melchior Brunner (bisher).

14. Dezember 1948. Vertretungen aller Art.
Johann Leber, in Ebikon. Vertretungen aller Art usw. (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1948, Seite 131). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14. Dezember 1948. Vermögensverwaltungen.
Stammba Aktiengesellschaft in Luzern, in Luzern, Verwaltung von Vermögenswerten (SHAB. Nr. 242 vom 7. November 1940, Seite 2049). Laut öffentlicher Urkunde vom 29. November 1948 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Sie ist nach beendeter Liquidation erloschen.

14. Dezember 1948.
Brunnengenossenschaft Landbrücke, in Schüpfheim (SHAB. Nr. 264 vom 11. November 1946, Seite 3291). Da die Genossenschaft es unterlassen hat, die Statuten rechtzeitig dem revidierten Obligationenrecht anzupassen, wird sie von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Die Liquidation wird unter der Firma Brunnengenossenschaft Landbrücke in Lq. durch die Kollektivunterschrift des Präsidenten mit dem Vizepräsidenten oder dem Aktuar durchgeführt.

14. Dezember 1948.
Hallenbad A. G. Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1934, Seite 15). Da diese Aktiengesellschaft es unterlassen hat, sich rechtzeitig dem neuen Obligationenrecht anzupassen, wird sie von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Die Liquidation wird unter der Firma Hallenbad A. G. Luzern in Lq. durch die Kollektivunterschrift des Präsidenten mit einem der übrigen 3 Mitglieder des Verwaltungsrates durchgeführt.

14. Dezember 1948.
A. G. für Hallenbäderbau in der Schweiz, in Luzern (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1934, Seite 15). Diese Aktiengesellschaft hat es unterlassen, die Statuten rechtzeitig dem neuen Recht anzupassen. Sie wird deshalb von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Die Liquidation wird unter der Firma A. G. für Hallenbäderbau in der Schweiz in Lq. durch die Kollektivunterschrift zu zweien des Präsidenten mit je einem der übrigen 3 Mitglieder des Verwaltungsrates durchgeführt.

14. Dezember 1948.
Landwirtschaftlicher Verein Schlierbach, in Schlierbach, Genossenschaft (SHAB. Nr. 229 vom 30. September 1940, Seite 1758). Diese Genossenschaft hat es unterlassen, ihre Statuten rechtzeitig dem neuen Recht anzupassen und wird deshalb von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Die Liquidation wird unter der Firma Landwirtschaftlicher Verein Schlierbach in Lq. durch die Kollektivunterschrift des Präsidenten oder des Vizepräsidenten mit dem Aktuar durchgeführt.

14. Dezember 1948.
Eastbound Reise Dienst A. G. (Eastbound Travel Service Inc.), in Luzern (SHAB. Nr. 207 vom 6. September 1937, Seite 2046). Da diese Gesellschaft es unterlassen hat, die Statuten rechtzeitig dem neuen Obligationenrecht anzupassen, wird sie von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Die Liquidation wird unter der Firma Eastbound Reise Dienst A. G. in Lq. (Eastbound Travel Service Inc. in Lq.) durch das einzige Verwaltungsratsmitglied Otto Rast mit Einzelunterschrift durchgeführt.

14. Dezember 1948. Hotel.
Jos. Schwegler, in Rigi-Kaltbad, Gemeinde Weggis, Hotel «Alpina» (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1946, Seite 3621). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Sarnen (SHAB. Nr. 279 vom 27. November 1948, Seite 3217) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen gestrichen.

Schwyz — Schwytz — Svitto

15. Dezember 1948.
Pragma Stahl und Holz A. G., in Lachen (SHAB. Nr. 269 vom 17. November 1947, Seite 3395). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. Dezember 1948 hat die Gesellschaft ihre Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: Pragma Stahl A. G. Die Gesellschaft bezweckt die Verarbeitung von und den Handel mit Stahl und anderen Rohstoffen und Metallen, hauptsächlich auch auf dem Gebiet der Elektrotechnik und Optik sowie die Auswertung und Veräusserung von Patent- und Lizenzrechten.

15. Dezember 1948.
Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A. G., Zweigniederlassung in Schwyz (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1945, Seite 318), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Die zeichnungsberechtigten Personen führen nunmehr alle Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies für das Gesamtunternehmen einschliesslich der Zweigniederlassung Schwyz: Roger de Crousaz, Präsident; Dr. Bernhard Hammer, Vizepräsident; Johann Beer, Verwaltungsrat und Generaldirektor; Martin Protzen, von Münsingen, in Freiburg, Stellvertreter des Generaldirektors und Chef der Abteilung Strassenbau (neu); Raoul Scheurer, von Aarberg, in Bern, Chef der Abteilung Tiefbau (neu); Hans Hertig sen., Obergeringenieur; Otto Walther, Inspektor und Revisor; Robert Studach, Zentralbuchhalter und Kassier; Gottfried Widmer, von Hasle bei Burgdorf, in Bern, Chef der Inventarverwaltung (neu). Hans Hertig sen., Otto Walther, Robert Studach und Gottfried Widmer zeichnen als Kollektivprokuristen. Ferner zeichnen zu zweien für die Zweigniederlassung Schwyz und auf diese beschränkt der Kreisdirektor Fritz Schild, von Brienz und Zürich, in Zürich, und der Kollektivprokurist Hans Hertig jun., von Oberhofen (Bern), in Zürich (neu). Dementsprechend werden sämtliche bisherigen Einzelunterschriften gelöscht. Neues Filialdomizil: neben dem Gasthof Engel.

15. Dezember 1948.
Sennhüttengesellschaft Siebnen, in Siebnen, Gemeinde Galgenen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 300 vom 27. Dezember 1932, Seite 3004). Die Genossenschaft hat an der Generalversammlung vom 21. November 1948 ihre Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: Sennhüttengesellschaft Siebnen-Galgenen. Die Genossenschaft bezweckt die bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftskreis produzierten Kuhmilch, die Förderung der beruflichen Kenntnisse der Mitglieder durch Veranstaltung von Vorträgen und Kursen, die rationelle Versorgung von Siebnen mit Milch und Milchprodukten. Die bisherigen Anteilscheine von Fr. 50 werden durch solche von Fr. 100 ersetzt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 6 Mitgliedern. Karl Waldvogel, Präsident, ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden. Neuer Präsident ist Anton Benz, von und in Galgenen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier. Vizepräsident und zugleich Kassier ist Alois Deuber, von und in Galgenen.

15. Dezember 1948.
Käserigenossenschaft Steinen, in Steinen (SHAB. Nr. 185 vom 11. August 1943, Seite 1823). Die Generalversammlung vom 8. Dezember 1948 hat die Statuten revidiert und dem neuen Recht angepasst. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt.

15. Dezember 1948.
Gebr. Franz & Augustin Holdener, Bäckerei & Mehlhandlung, Gasthaus z. Felsenack, in Unteriberg (SHAB. Nr. 125 vom 31. Mai 1922, Seite 1058). Die Kollektivgesellschaft hat sich am 1. September 1948 aufgelöst und wird, nachdem die Liquidation beendet ist, gelöscht.

15. Dezember 1948. Bäckerei, Gasthaus.
Frau Holdener-Marti, in Unteriberg. Inhaberin der Firma ist Wwe. Anna Holdener-Marti, von und in Unteriberg. Bäckerei, Mehllhandlung, Betrieb des Gasthauses «Zum Felseneck».

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

13. Dezember 1948.
Pars Finanz A.-G., in Hergiswil (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1946, Seite 3691). In der Generalversammlung vom 11. Dezember 1948 wurde das Aktienkapital von Fr. 11 000 000 auf Fr. 12 000 000 erhöht durch Ausgabe von 2000 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden dementsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 12 000 000, eingeteilt in 24 000 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll einbezahlt.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

15 décembre 1948. Epicerie.
Renée Gagnaux, à Cugy, épicerie (FOSC. du 30 septembre 1937, page 2211). La raison est radiée par suite de remise du commerce.

Bureau de Fribourg

15 décembre 1948.
Société de laiterie de Pratzais, an Pratzais, commune de Treyvaux, société coopérative (FOSC. du 28 avril 1947, N° 97, page 1150). Dans son assemblée générale du 21 octobre 1948, la société a adopté de nouveaux statuts en harmonie avec le droit nouveau. La société a pour but de sauvegarder les intérêts de ses associés en cherchant à tirer le meilleur parti possible du lait et en favorisant le développement technique de l'industrie laitière. La société est affiliée à la Fédération des sociétés fribourgeoises de laiterie, zone de la montagne. Les engagements de la société sont garantis uniquement par sa fortune. Les publications se font dans la Feuille locale d'annonces «l'Indicateur» et dans le journal «Le paysan fribourgeois». Les publications exigées par la loi doivent être faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La signature sociale est confiée au président et au secrétaire signant collectivement. Le comité se compose de trois membres.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Ollen-Gösgen

15. Dezember 1948. Kosmetische und Toiletteartikel.
MAKE UP A.G., in Olten, kosmetische und Toiletteartikel (SHAB. Nr. 242 vom 15. Oktober 1948, Seite 2775). Roger Stämpfli, von und in Bern, wird Prokura erteilt. Er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

13. Dezember 1948.
Schweizerische Reederei A.G. (Compagnie Suisse de Navigation S.A.) (Società Svizzera di Navigazione S.A.) (Swiss Shipping Company Ltd.), in Basel (SHAB. Nr. 281 vom 1. Dezember 1947, Seite 3544). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Dr. Adolf Seiler, Dr. Maurice Paschoud, Fritz Bolliger und Dr. Paul Corrodi. Neu wurden gewählt: Dr. Max Ikle, von St. Gallen, Georg Rutishauser, von Amriswil und Rütli (Zürich), Paul Kradolfer, von Märwil, alle in Bern, und Dr. Peter Zschokke, von Aarau, Malans und Basel, in Basel. Prokura wurde erteilt an Heinrich Merz, von Zeiningen, in Basel. Er zeichnet zu zweien mit einem zeichnungsberechtigten Verwaltungsratsmitglied oder einem Direktor.

13. Dezember 1948.
Internationale Industrie- und Handelsbeteiligungen A.G., in Basel (SHAB. Nr. 75 vom 31. März 1947, Seite 883). In den Verwaltungsrat wurde gewählt der Direktor Walter Germann. Er führt wie bisher als Direktor die Unterschrift zu zweien.

13. Dezember 1948.
Solco Gesellschaft für chemische Laboratorien A.G., in Basel (SHAB. Nr. 57 vom 10. März 1947, Seite 671). Neues Domizil: Zürcherstrasse 11.

13. Dezember 1948. Pharmazeutische Produkte usw.
Terra Branca G.m.b.H., in Basel, Handel mit und Export von pharmazeutischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 305 vom 31. Dezember 1947, Seite 3849). Die Gesellschaft führt die Firma nun auch französisch: Terra Branca S.à.r.l.

13. Dezember 1948. Holz.
Schmidt Söhne A.G., in Basel, Holzhandlung usw. (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1947, Seite 3116). In den Verwaltungsrat wurde gewählt Ernst Schmidt, von und in Basel.

13. Dezember 1948. Schreinerei usw.
Traugott Bruder-Schild, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Traugott Bruder-Schild, von und in Basel. Mechanische Schreinerei, Fenster und Innenausbau. Grienstrasse 74.

13. Dezember 1948. Vertretungen.
E. Meier, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Meier-Blöchliger, von Bärschwil, in Basel. Vertretungen aller Art. St.-Alban-Ring 173.

13. Dezember 1948.
Schweizerischer Verband Creditreform, Zweigniederlassung Basel, in Basel (SHAB. Nr. 287 vom 9. Dezember 1942, Seite 2802). Genossenschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift des Vizepräsidenten Max Baumann ist erloschen. Der neue Vizepräsident Dr. Albert Horni, von Unterstammheim, in Zürich, zeichnet zu zweien.

14. Dezember 1948. Linoleum usw.
Hans Frieden, in Basel, Linoleum usw. (SHAB. Nr. 252 vom 28. Oktober 1946, Seite 3139). Neues Domizil: Strassburgerallee 124.

14. Dezember 1948. Elektrische Apparate.
Hafner, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Eduard Hafner-Weiss, von Balsthal, in Basel. Fabrikation elektrischer Apparate. Brngfelderstrasse 80.

14. Dezember 1948. Herren- und Damenkonfektion.
Klaus & Co., in Basel, Herren- und Damenkonfektion usw. (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1947, Seite 1739). Aus der Kommanditgesellschaft ist der Kommanditär Fritz Vögeli infolge Todes ausgeschieden. Seine Kommandite von Fr. 10 000 ist erloschen.

15. Dezember 1948. Transporte.
Globe Traffic S.A., in Basel. Uebernahme von Transporten usw. (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1946, Seite 2543). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 8. September 1948 aufgelöst und ist nach beendeter Liquidation erloschen.

15. Dezember 1948. Wirtschaft.
Joseph A. Seiler, in Basel, Betrieb des Bahnhofrestaurants SBB in Basel usw. (SHAB. Nr. 176 vom 30. Juli 1938, Seite 1706). Die Einzelfirma wird infolge Todes des Inhabers gelöst.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

14. Dezember 1948. Konfiserie, Schokolade usw.
A. Geiger, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Alfred Geiger, von Ermatingen, in Zürich (ab 22. Dezember 1948 in Schaffhausen). Handel mit Konfiserie, Schokoladen und Biskuits en gros. Sonnenstrasse 15.

14. Dezember 1948. Möbel.
Em. Kurz, in Unterneuhaus, Gemeinde Wilchingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Emanuel Kurz, von Wilchingen, in Unterneuhaus, Gemeinde Wilchingen. Möbelwerkstätte, Innenausbau. Haus Nr. 230.

15. Dezember 1948. Fleischwaren usw.
Gebrüder Moser Aktiengesellschaft, in Schaffhausen, Betrieb von Handels- und Fabrikationsgeschäften für Fleisch- und Wurstwaren und andern Lebensmitteln (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1946, Seite 1839). Aus dem Verwaltungsrat sind Erhard Moser, Protokollführer, dessen Unterschrift erloschen ist, und Dr. Bernhard Jaeggi ausgeschieden. Als Mitglied und Protokollführer des Verwaltungsrates wurde neu gewählt Direktor Hans Moser-Gresser. Er führt wie bisher Einzelunterschrift.

15. Dezember 1948. Getreide, Futtermittel.
Samuel Grau, in Thayngen, Handel mit Getreide und Futtermitteln (SHAB. Nr. 18 vom 24. Januar 1931, Seite 156). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist, wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöst.

Graubünden — Grisons — Grigioni

15. Dezember 1948. Hotel usw.
Badrutt, Knaus & Cie., in St. Moritz, Badrutt's Privathotel und Bar-Restaurant (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1946, Seite 612). Die Firma ist infolge Auflösung der Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «A. Knaus», in St. Moritz.

15. Dezember 1948. Hotel usw.
A. Knaus, in St. Moritz. Inhaber dieser Firma ist Albert Knaus, von Alt-St. Johann, in St. Moritz. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Badrutt, Knaus & Cie.», in St. Moritz. Betrieb des «Badrutt's Privat-Hotel» und Bar-Restaurant «Au Réduit».

15. Dezember 1948. Hotel.
Schweizerhof A.G. Davos, in Davos (SHAB. Nr. 155 vom 7. Juli 1947, Seite 1869). Zum Direktor wurde ernannt Walter Brändlin, von Basel, in Davos. Der Präsident oder der Vizepräsident führen je mit einem andern Verwaltungsratsmitglied oder mit dem Direktor kollektiv die Unterschrift.

15. Dezember 1948.
Societad de tragta da biestga bovina Riom, in Riom (SHAB. Nr. 240 vom 14. Oktober 1947, Seite 3015). Aus dem Vorstand ist Conrad Collet ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident wurde neu gewählt Georg Camen, von und in Riom. Die Unterschrift führt der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

Aargau — Argovie — Argovia

15. Dezember 1948.
Milchverwertungsgenossenschaft Bergdietikon, in Bergdietikon (SHAB. Nr. 123 vom 1. Juni 1942, Seite 1223). In der Generalversammlung vom 10. Oktober 1948 wurden neue Statuten beschlossen in Anpassung an die Vorschriften des revidierten Obligationenrechts. Die Firma lautet Milchgenossenschaft Kindhausen-Bergdietikon. Die Genossenschaft bezweckt die bestmögliche Verwertung der produzierten Kuhmilch und den Ankauf von Maschinen, ferner die Förderung der beruflichen Kenntnisse durch Veranstaltung von Vorträgen und Kursen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder nunmehr persönlich, solidarisch und unbeschränkt. Ausserdem sind sie unbeschränkt zur Leistung von Nachschüssen verpflichtet. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier. Fritz Baumann, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und zugleich als Aktuar gewählt Ernst Schärer, von Urdorf (Zürich), in Bergdietikon.

15. Dezember 1948. Architekturbureau.
A. Geissmann, Architekt, in Lenzburg. Inhaber dieser Firma ist Alois Geissmann, von Hägglingen (Aargau), in Lenzburg. Architekturbureau. Neumatt.

15. Dezember 1948. Geflügelfarm, Brutmaschinen.
Delfino Vacchina, in Unterentfelden, Geflügelfarm und Brutmaschinenvertrieb (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1945, Seite 1527). Diese Firma ist infolge Wegzugs des Inhabers erloschen.

15. Dezember 1948. Optische und mathematische Instrumente usw.
Kern & Co. A.-G., in Aarau, Fabrikation und Verkauf von optischen, mathematischen, topographischen, geodätischen und astronomischen Instrumenten usw. (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1948, Seite 1284). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Max Bally, von und in Schönenwerd. Er führt die Unterschrift nicht.

15. Dezember 1948. Tuchwaren, Konfektion.
H. Holliger-Fischer's Erben, in Boniswil, Tuchwaren und Konfektion (SHAB. Nr. 136 vom 16. Juni 1925, Seite 1045). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «W. Holliger-Frütiger, Boniswil», in Boniswil.

15. Dezember 1948. Tuchwaren, Konfektion.
W. Holliger-Frütiger, Boniswil, in Boniswil. Inhaber dieser Firma ist Willi Holliger-Frütiger, von und in Boniswil. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «H. Holliger-Fischer's Erben», in Boniswil. Handel mit Tuchwaren und Konfektion. Gebäude Nr. 96.

15. Dezember 1948. Damenkonfektion.
Bisegger Modehaus zur alten Post, in Baden, Detailgeschäft für Damenkonfektion (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1945, Seite 1863). Die Firma wird abgeändert in Bisegger, Modehaus. Der Betrieb erfolgt unter der Enseigne «Zur alten Post».

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

7 dicembre 1948. Piante da frutta.
Locarnini e Ruckstuhl, in Sementina. Anacleto Locarnini, di Antonio, e Hans Ruckstuhl, di Armando, il primo da Sementina, il secondo da Winterthur, entrambi in Sementina, hanno costituito a far data dal 1° novembre 1948 una società collettiva sotto la predetta ragione sociale. Coltivazione e vendita di piante da frutta.

13 dicembre 1948. Tessuti, confezioni e mercerie.
Paggi Maria, in Monte Carasso. Titolare della predetta ditta individuale è Maria Paggi, fu Giovanni, da ed in Monte Carasso. Tessuti, confezioni e mercerie.

13 dicembre 1948. Falegnami.

Fassora e Rossi, in Giubiasco. Igeo Fassora, di Angelo, di ed in Davesco e Artemio Rossi, di Flaminio, da Italia, a Ponte Capriasca, hanno costituito a far data dal 1° dicembre 1948, sotto la suddetta ragione sociale, una società collettiva avente per iscopo l'esercizio di una bottega da falegnami. Piazza Grande, casa Giuliani.

13 dicembre 1948. Stabilimento editoriale, tipo-litografico, ecc.

Arturo Salvioni e Co., in Bellinzona, stabilimento editoriale, tipo-litografico, fabbrica di registri, ecc., società in nome collettivo (FUSC. del 12 novembre 1945, N° 265, pagina 2778) notifica quanto segue: L'associata Ada Salvioni, vedova Gabuzzi, rimaritata Odoni, si ritira dalla società a far data del 1° gennaio 1949. Al suo posto è subentrato quale nuovo socio Arturo Gabuzzi, fu Giuseppe, di ed in Bellinzona. La società continua sotto la medesima ragione sociale e genere di commercio. La società sarà vincolata dalla firma individuale dei due soci Arturo Salvioni e Arturo Gabuzzi. Viene quindi radiata la firma di Arturo Gabuzzi, quale procuratore.

13 dicembre 1948. Marmo, ghiaia, ecc.

Roberto Pollini e Co., in Bellinzona, sfruttamento di cave di marmo e ghiaia e materiale da costruzione in genere (FUSC. del 16 novembre 1948, N° 269, pagina 3100). Per inesattezze contenute nella predetta pubblicazione, si fa luogo alla seguente nuova pubblicazione. Roberto Pollini, fu Giovanni, da Cureggia, in Riveo, e Aldo Mazzola, fu Luigi, da ed in Bellinzona, hanno costituito a far data dal primo novembre 1948 una società collettiva sotto la ragione suddetta. Sfruttamento e gestione di cave di marmo, ghiaia e materiale da costruzione in genere. Di conseguenza la società collettiva «Fratelli Pollini», in Riveo di Someo, resta ancora iscritta in quel registro di commercio come precedentemente: Via Gottardo (casa Aldo Mazzola).

Ufficio di Faido

15 dicembre 1948. Autotrasporti.

Forni Ermanno, in Airolo, carboni e legna (FUSC. del 15 aprile 1939, N° 87, pagina 783). Tale ditta individuale notifica di aver modificato il proprio genere di commercio in: servizio autotrasporti.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aubonne

15 novembre 1948.

Syndicat d'élevage et d'amélioration de la race porcine de Bière, à Bière, société coopérative (FOSC. du 29 avril 1914, N° 98). Cette raison sociale est radiée d'office en application des dispositions des art. 89 et 96 de l'O.R.C., en vertu de la décision de l'autorité de surveillance du 17 novembre 1948.

Bureau de Lausanne

15 décembre 1948. Epicerie, etc.

G. Polli, à Renens. Le chef de la maison est Joachim Polli, allié Mottas, d'Italie, à Renens. Epicerie, primeurs. Rue de Lausanne 15.

15 décembre 1948. Alimentation, mercerie, etc.

A. Prongué, à Lausanne, alimentation générale, primeurs, mercerie, tabacs et cigares (FOSC. du 23 novembre 1943). La raison est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «M^{me} O. Prongué», à Lausanne, dès le 27 août 1948.

15 décembre 1948. Alimentation, mercerie, etc.

M^{me} O. Prongué, à Lausanne. Le chef de la maison est Odette Prongué, de Buix (Berne), à Lausanne, laquelle reprend l'actif et le passif de la maison «A. Prongué», à Lausanne, dès le 27 août 1948. Alimentation générale, commerce de primeurs, mercerie, tabacs et cigares. Rue du Bugnon. Chalet du Calvaire.

15 décembre 1948.

A. Pfister, céramique, à Renens (FOSC. du 13 août 1945, page 1939). La raison est radiée pour cause de cessation d'exploitation.

15 décembre 1948. Gestion de valeurs, etc.

Tradeco S. A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 6 décembre 1948, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme, ayant pour objet l'achat, la vente et la gestion de valeurs mobilières et immobilières. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr., libérées à concurrence de 20 000 fr. Les actions entièrement libérées pourront être converties en actions au porteur sur demande de l'actionnaire. Les publications et les convocations aux actionnaires se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Jacques Chamorel, d'Ollon, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: rue du Lion d'Or 2 (chez l'administrateur).

15 décembre 1948.

Société Immobilière Square Maupas-Avenue de France F, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 12 septembre 1947, page 2665). Les pouvoirs de l'administrateur Charles Gonseth, démissionnaire, sont éteints. Robert Aeberli (inscrit) reste seul administrateur avec signature individuelle.

15 décembre 1948. Boucherie, etc.

P. Schneller, à Crissier. Le chef de la maison est Paul Schneller, allié Hofstetter, d'Amsoldingen (Berne), à Crissier. Boucherie, charcuterie en gros et détail.

15 décembre 1948.

Société Immobilière Square Maupas-Avenue de France G, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 12 septembre 1947, page 2665). Les pouvoirs de l'administrateur Charles Gonseth, démissionnaire, sont éteints. Robert Aeberli (inscrit) reste seul administrateur avec signature individuelle.

15 décembre 1948.

Société Immobilière Square Maupas-Avenue de France H, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 12 septembre 1947, page 2665). Les pouvoirs de l'administrateur Charles Gonseth, démissionnaire, sont éteints. Robert Aeberli (inscrit) reste seul administrateur avec signature individuelle.

15 décembre 1948. Garage, transports.

M. Diday, à Crissier. Le chef de la maison est Maurice Diday, allié Gysin, de Bournens (Vaud), à Crissier. Exploitation d'un garage et transport professionnel de choses. Crissier-Village. Route de Prilly.

15 décembre 1948.

Société Immobilière Square Maupas-Avenue de France I, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 22 octobre 1946, page 3080). Les pouvoirs de l'administrateur Charles Gonseth, démissionnaire, sont éteints. Robert Aeberli (inscrit) reste seul administrateur avec signature individuelle.

15 décembre 1948. Serrurerie, etc.

O. Neuenschwander, à Crissier. Le chef de la maison est Otto Neuenschwander, allié Billaud, de Langnau (Berne), à Crissier. Serrurerie; fabrication d'articles de quincaillerie. Route de Crissier 27.

Bureau de Nyon

14 décembre 1948. Immeubles, etc.

La Greffière S.A., précédemment à La Chaux-de-Fonds, société anonyme (FOSC. du 3 février 1939, N° 28). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 26 novembre 1948, la société a décidé de transférer son siège social à Nyon. La société a pour but l'achat, la vente, la location et l'exploitation de tous immeubles, forêts et domaines. Elle peut assumer des participations à toutes entreprises. Les statuts originaux portant la date du 26 janvier 1939, ont été modifiés en conséquence. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions nominatives de 500 fr. chacune, libérées de 30 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un à trois membres. A été nommé administrateur unique en remplacement de Emile Römer, démissionnaire, dont la signature est radiée, Henri Bryand, de et à Prangins, qui engagera la société par sa signature individuelle. La procuration conférée à Antoine Bonnin est également radiée. Bureau de la société: Etude des notaires Burnier, rue César-Soulié 3.

Bureau de Vevey

15 décembre 1948. Menuiserie, meubles d'imprimerie, etc.

Muralti, à Vevey. Le chef de la maison est Ernest Muralti, fils d'Alfred-Reymond, d'Ascona (Tessin), à Vevey. Menuiserie, ébénisterie, agencements et meubles d'imprimerie. Ruelle de l'Ancienne Monneresse 1.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau Brig

14. Dezember 1948.

Handschuhfabrik A.G. Brig, in Brig (SHAB. Nr. 38 vom 16. Februar 1948, Seite 473). Die Einzelpatente des Bernhard Graetz ist erloschen.

14. Dezember 1948.

Peter v. Stockalper, Kohlenhandlung, Brig, in Brig (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1944, Seite 41). Der Instruktionsrichter des Kreises Brig hat durch Erkenntnis vom 13. Dezember 1948 über den Firmainhaber den Konkurs ausgesprochen.

14. Dezember 1948.

Schweizerische Spar- und Kreditbank, Zweigniederlassung in Brig, (SHAB. Nr. 74 vom 31. März 1942, Seite 743), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Unterschrift des Adolf Rüst, Prokurist, ist erloschen. Ebenfalls ist erloschen die Unterschrift des Dr. rer. pol. Emilio Coppetti, Vizepräsident. Anton Germann von Muolen, in Luzern, ist Vizepräsident des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien für die Gesamtbank.

15. Dezember 1948. Mühle.

Gehr. Augsbürger, in Naters, Kollektivgesellschaft, Betrieb einer Handmühle (SHAB. Nr. 11 vom 14. Januar 1933, Seite 111). Die Firma erteilt Kollektivprokura zusammen mit einem andern Unterschriftsberechtigten an Adolf Augsbürger, des Adolf, von Schangnau, in Naters, und an Lydia Klingele, von und in Naters.

Bureau de Sion

13 décembre 1948. Menuiserie.

Clément Defabiani, à Sion, menuiserie (FOSC. du 9 décembre 1933, N° 263, page 2617). Le titulaire étant décédé, cette raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Joseph et Emile Defabiani, succ. de Clément Defabiani», à Sion.

13 décembre 1948. Menuiserie, etc.

Joseph et Emile Defabiani succ. de Clément Defabiani, à Sion. Joseph et Emile Defabiani, les deux de et à Sion, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} septembre 1948. La société a repris l'actif et le passif de la maison «Clément Defabiani», à Sion, radiée. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Exploitation d'une menuiserie-ébénisterie. Domicile: Planta.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

14 décembre 1948.

Union Suisse Creditreform, Succursale de La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds, société coopérative (FOSC. du 14 décembre 1942, N° 291) avec siège principal à Zurich. Max Baumann, vice-président, décédé, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est radiée. Le Dr Albert Hoerni, de Unterstammheim, à Zurich, est nommé vice-président. Le président, le vice-président et le secrétaire signent collectivement à deux.

14 décembre 1948. Scies, etc.

Maurice Geiser, Fabrique Kimor, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la raison est Maurice-René Geiser, de Langenthal, à La Chaux-de-Fonds. Fabrication et commerce de scies en tous genres et de tous autres articles de mécanique. Charrière 80.

14 décembre 1948. Ardoises.

P. A. Hofstetter, à La Chaux-de-Fonds, fabrication et vente d'ardoises pour le jass (FOSC. du 28 mai 1943, N° 123). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

21 octobre 1948. Machines, outillage de précision, etc.

H.-S. Grisel & Cie, à Fleurier, société en commandite, fabrication de machines, pièces détachées et outillages de précision (FOSC. du 10 mars 1938, N° 58, page 558). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Henri-Samuel Grezet, à Travers (déjà inscrit).

21 octobre 1948. Etudes techniques, outillage de précision, etc.

Henri-Samuel Grezet, à Travers (FOSC. du 9 juillet 1945, N° 157, page 1624). Bureau d'études techniques et d'organisation d'atelier. Le siège de la raison est dorénavant à Fleurier. La raison reprend l'actif et le passif de H.-S. Grisel & Cie, à Fleurier, radiée, et ajoute en conséquence à son genre de commerce la fabrication de machines, pièces détachées et outillage de précision. Bureau: Moulins 25.

Bureau de Neuchâtel

14 décembre 1948.

Union Suisse Creditreform, Succursale de Neuchâtel, à Neuchâtel (FOSC. du 30 décembre 1942, N° 303, page 2966), société coopérative avec siège principal à Zurich. Les pouvoirs du vice-président Max Baumann sont éteints par suite de décès. Le Dr Albert Hoerni, de Unterstammheim, à Zurich, est nommé vice-président avec signature collective avec le président ou avec le secrétaire.

Autotransportordnung (ATO)

Bundesbeschluss vom 30.9.1938 und Verordnung III vom 30.7.1940

Einspracheverfahren

Einspracheberechtigt ist jeder, der nachweist, dass die Konzession in seine gewerblichen Interessen eingreift. Die Einsprache ist schriftlich zu begründen und in doppelter Ausfertigung frankiert dem Eidgenössischen Amt für Verkehr in Bern einzureichen. Einsprachen gegen mehrere Gesuchsteller sind getrennt abzufassen.

Ergänzungen zu früheren Publikationen (Sachtransport):

Aktiengesellschaft Danzas & Cie., Basel

Publikation Nr. 359 vom 14. Juli 1947. Bestandserhöhung um 1 Lieferwagen unter 1 t für die Filiale in Zürich. — Gültigkeitsbereich: Zürich-Flugplatz Kloten. — Die unter obiger Ordnungsnummer publizierten Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderung.

Wanner, Georg, Schaffhausen

Publikation Nr. 4806 vom 4. September 1944. Bestandserhöhung um 1 Traktor und 1 Anhänger. Das Konzessionsgesuch lautet nun auf 1 Lastwagen mit Kippvorrichtung von 6 t, 1 Traktor, 2 Anhänger von 3—4 t. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz. Für den Traktor und 1 Anhänger im Gebiet von Schaffhausen, begrenzt durch die Ortschaften Eglisau, Henggart, Etwilen und längs der Schweizergrenze bis nach Eglisau.

Gesuche um Uebertragung einer provisorischen Transportbewilligung (Sachen):

Griner-Kuny, Johann, Basel

Gründung am 1. Oktober 1948 durch Uebernahme der erloschenen Unternehmung «Maria Griner-Kuny», Basel (Publikation Nr. 3711 vom 2. April 1943). — 1 Lastwagen von 5—6 t, 1 Anhänger von 3—4 t. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Bergundthal, Adolf, Bundkofen (BE)

Publikation Nr. 4832 vom 7. September 1944. Betriebserweiterung am 9. August 1948 durch Uebernahme des Transportbetriebes «Walter Krieg», Münchenbuchsee (Publikation Nr. 3530 vom 5. März 1943). — Das Konzessionsgesuch lautet nun auf 2 Lastwagen von 2—3 t, wovon einer mit auswechselbarer Karosserie für Personentransporte, 1 Lastwagen von 4—5 t, ebenfalls mit auswechselbarer Karosserie, 1 Lastwagen mit Kippvorrichtung von 6—7 t, 1 Anhänger von 2—3 t. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz. Für den übernommenen Lastwagen von 2,7 t im Umkreis bis 50 km.

Egger, Emil, St. Gallen

Publikation Nr. 4680 vom 22. November 1945. Betriebserweiterung durch teilweise Uebernahme des Transportbetriebes «Emil Müller, St. Margrethen» (Publikation Nr. 857 vom 26. Januar 1942). — Das Konzessionsgesuch lautet nun auf 1 Lastwagen von 2—3 t, 2 Lastwagen von 4—5 t, wovon einer mit Kippvorrichtung, 8 Lastwagen von 6—7 t, wovon einer mit Kippvorrichtung, 5 Anhänger von 3—4 t, 2 Anhänger von 5—6 t, 2 Anhänger von 7 t, 1 Anhänger von 7,1 t. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Raselli, Marlo, Zürich 5

Gründung am 25. Mai 1948 durch Uebernahme der erloschenen Unternehmung «Wwe. Fanny Honegger-Rüttimann», Zürich 4 (Publikation Nr. 5416 vom 31. März 1947). — 1 Lastwagen von 2—3 t. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Gesuche um Uebertragung einer provisorischen Transportbewilligung (Personen):

Bühlmann, Peter, Littau (LU)

Gründung am 12. Juni 1948 durch Uebernahme der aufgelösten Firma «Bühlmann & Widmer», Littau (Publikation Nr. 5559 vom 3. November 1947). — 1 Personenwagen. — Andere Geschäftszweige: Garagetrieb, Autoreparaturwerkstätte, Autofahrschule. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Feust, Alois, Schindellegi (SZ)

Gründung am 1. Mai 1948 durch Uebernahme des Taxibetriebes «Jos. Feust-Bachmann», Schindellegi (Publikation Nr. 2573 vom 10. September 1942). — 1 Personenwagen. — Andere Geschäftszweige: Garagetrieb, Reparaturwerkstätte, Autofahrschule, Velohandlung. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Zingg, Willy, Amriswil (TG)

Gründung am 1. September 1948 durch Uebernahme des Taxibetriebes «Alfred Baer», Amriswil (Publikation Nr. 3137 vom 20. November 1942). — 1 Personenwagen. — Anderer Erwerbszweig: Restaurant. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Gesuche um Uebertragung einer endgültigen Transportbewilligung (Sachen):

Häuselmann-Rufer, Ernst, Bern

Uebernahme des Transportbetriebes «Madeleine Kuhn-Rossel», Bern (Publikation Nr. 1853 vom 13. Juni 1942). — 1 Lastwagen von 1—2 t, 1 Lastwagen von 4 t, beide mit Brücke und Möbelkasten. — Anderer Geschäftszweig: Holz- und Kohlenhandlung. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Scherer & Cie., Robert, Meggen (LU)

Uebernahme des Transportbetriebes «Xaver Suter», Luzern (Publikation Nr. 1419 vom 26. März 1942). — 1 Lastwagen von 3—4 t, 1 Anhänger von 3—4 t. — Gültigkeitsbereich: deutschsprachige Schweiz und französischsprachiger Teil des Kantons Bern.

Gesuche um Neueröffnung eines bewilligungspflichtigen Betriebes (Sachtransport):

Huber, Johann, Sins (AG)

1 Lastwagen mit Kippvorrichtung von 4—5 t. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Marending, Gebrüder, Lausen (BL)

1 Traktor, 1 Anhänger mit Kippvorrichtung. — Andere Erwerbszweige: Pferdefuhrhaltere, Landwirtschaft. — Gültigkeitsbereich: Nordwestschweiz.

Dorizzi, Silvio, St. Moritz-Bad (GR)

1 Lastwagen von 2—3 t. — Offizielle Bahncamionnage. — Andere Erwerbszweige: Restaurant, Pferdefuhrhaltere, Lohnkutscherei. — Gültigkeitsbereich: Engadin.

Dür, Hans, Scewis i. Pr. (GR)

1 Jeep mit Anhänger von 1—2 t. — Anderer Erwerbszweig: Pferdefuhrhalter. — Gültigkeitsbereich: Gemeinde Seewis und Umgebung.

Keller, Otto, Schaffhausen

1 Traktor, 1 Anhänger von 3 t. — Gültigkeitsbereich: Gebiet von Schaffhausen, begrenzt durch die Ortschaften Eglisau, Henggart, Etwilen und längs der Schweizergrenze bis Eglisau.

Föllmi, August jun., Wollerau (SZ)

1 Lastwagen mit Kippvorrichtung, von 3—4 t, 1 Anhänger für Langholztransporte. — Gültigkeitsbereich: Wollerau und Umgebung.

Gwerder, Alfred, Muotathal-Schachen (SZ)

1 Lastwagen von 2—3 t. — Andere Erwerbszweige: Holzhandel, Spezialehandel. — Gültigkeitsbereich: Kanton Schwyz und angrenzende Kantone.

Gesuche um Neueröffnung eines bewilligungspflichtigen Betriebes (Personentransport):

Dorizzi, Silvio, St. Moritz-Bad (GR)

1 Personenwagen. — Andere Erwerbszweige: offizielle Bahncamionnage, Restaurant, Pferdefuhrhaltere, Lohnkutscherei. — Gültigkeitsbereich: Engadin.

Büchel, Wilhelm, Altstätten-Lienz (SG)

1 Personenwagen. — Andere Geschäftszweige: Garagetrieb, Autoreparaturwerkstätte, Restaurant. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Müller, Hans, Azmoos (SG)

1 Personenwagen. — Andere Geschäftszweige: Garagetrieb, mechanische Werkstätte. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Lutta, Robert, Wollerau (SZ)

1 Personenwagen. — Anderer Erwerbszweig: Restaurant. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Herzog, Karl, Müllheim (TG)

1 Personenwagen. — Andere Geschäftszweige: Garagetrieb, Autoreparaturwerkstätte. — Gültigkeitsbereich: Kanton Thurgau.

Statut des transports automobiles (STA)

Arrêté fédéral du 30.9.1938 et Ordonnance III du 30.7.1940

Procédure d'opposition

Est en droit de former opposition celui qui prouve que la concession porte atteinte à ses intérêts professionnels. L'opposition doit être motivée par écrit et communiquée en deux exemplaires, sous pli affranchi, à l'Office fédéral des transports à Berne. Les oppositions formées contre plusieurs requérants doivent être présentées séparément.

Modifications des publications précédentes (transports de choses):

Augsburger Marcel, Nidau (BE)

Publication N° 1181 du 26 février 1942. Demande de concession augmentée d'un camion. La concession est demandée pour 2 camions avec pont basculant de 3—4 t. — Rayon de validité: sauf exception, rayon de 50 km.

Chevallier Féréol, Aubonne (VD)

Publication N° 981 du 19 mars 1942. Demande de concession augmentée d'un camion. La concession est demandée pour 1 camion avec pont basculant de 3—4 t., 2 camions de 5—6 t., dont l'un transformable en car et l'autre avec pont basculant, 1 remorque de 2 t. — Rayon de validité: toute la Suisse.

Demandes de transfert d'une concession de transport provisoire

Duvernay Humbert, Genève

Service créé le 1^{er} septembre 1948 par reprise de la société en nom collectif «E. Gay et H. Duvernay», à Genève (publication N° 5052 du 12 décembre 1945). — 1 camion de 1—2 t., 3 camions de 2—3 t., dont l'un avec fourgon à bétail, 2 tracteurs, 1 remorque d'une tonne, 2 remorques de 5 t., toutes avec fourgon à bétail. — Rayon de validité: toute la Suisse.

Müller Georges, Bulle (FR)

Publication N° 5632 du 18 décembre 1947. Extension de l'entreprise le 31 décembre 1947 par reprise de la raison individuelle dissoute «Frédéric Baumann», Bulle (publication N° 2455 du 11 août 1942). — La concession est demandée pour 4 voitures de tourisme, 1 autocar de 30 places. — Autres branches d'activité: exploitation d'un garage; atelier de réparations, vente d'autos. — Rayon de validité: toute la Suisse.

Pont-Savioz Robert, Sierre (VS)

Service créé le 30 décembre 1946 par reprise de la raison individuelle dissoute «François Bays», à Uvrier sur Sion (publication N° 5130 du 21 février 1946). — 1 autocar de 29 places. — Rayon de validité: toute la Suisse.

Reimann & Fuchs, Garage de la Bâtiaz, Martigny-Bâtiaz (VS)

Service créé le 25 juin 1948 par reprise de la société en nom collectif «Devaud et Turrian», Martigny-Bâtiaz (publication N° 5324 du 15 novembre 1946). — 1 voiture de tourisme. — Autres branches d'activité: exploitation d'un garage atelier de réparations. — Rayon de validité: toute la Suisse.

Devaud Louis, Lausanne (VD)

Service créé le 30 août 1948 par reprise de la raison individuelle dissoute «Lucie Dubuis», Lausanne (publication N° 4643 du 7 septembre 1943). — 1 voiture de tourisme. — Autre branche d'activité: commerce d'épicerie. — Rayon de validité: toute la Suisse.

Schudel Oscar, Vevey (VD)

Service créé le 18 février 1948 par reprise de la raison individuelle dissoute «Veuve Fernande Wörz», Vevey (publication N° 5574 du 3 novembre 1947). — 1 voiture de tourisme. — Titulaire d'une concession communale. — Rayon de validité: toute la Suisse.

Demandes d'ouverture d'une nouvelle entreprise soumise à concession

Schafroth Ernest, St-Imier (BE)

1 camionnette d'une tonne. — Autre branche d'activité: restaurant. — Rayon de validité: St-Imier et environs jusqu'à 6 km.

Dumard Camille, Genève

1 camion avec pont basculant de 2—3 t. — Rayon de validité: cantons de Genève et Vaud jusqu'à Lausanne.

Aegerter Mme Berthe, Domdidier (FR)

1 voiture de tourisme. — Autres branches d'activité: exploitation d'un garage, atelier de réparations. — Rayons de validité: toute la Suisse.

Ordinamento degli autotrasporti (OA)

Decreto federale del 30.9.1938 e Ordinanza III del 30.7.1940

Procedura di opposizione

Ha diritto di far opposizione chiunque provi che la concessione pregiudica i suoi interessi professionali. L'opposizione dovrà essere motivata e comunicata per iscritto, in due esemplari ed a mezzo di busta affrancata, all'Ufficio federale dei trasporti a Berna. Le opposizioni formulate contro diversi richiedenti dovranno essere presentate separatamente.

Modificazioni complementari delle pubblicazioni precedenti (trasporti di cose):

Tanzi e figli Alfredo, Lugano (TI)

Publicazione N° 3580 del 5 marzo 1943. La domanda di concessione comprende un sesto autocarro della portata di 4 t. La concessione è valevole per 1 autocarro di 1—2 t., 1 autocarro di 2—3 t., 4 autocarri di 4—5 t., di cui uno con ponte ribaltabile, 1 rimorchio di 2—3 t., 1 rimorchio di 5 t. — Raggio di validità: per due autocarri tutta la Svizzera; per tre autocarri cantone Ticino; per il sesto autocarro: zona del servizio ufficiale di camionnage.

Domanda per l'apertura di una nuova impresa soggetta a concessione

Pelucca Fratelli, Gordola (TI)

1 autocarro. — Altro ramo d'attività: garage. — Raggio di validità: tutta la Svizzera.

Einsprachefrist: 19. Januar 1949 Délai d'opposition: 19 janvier 1949

Termine d'opposizione: 19 gennaio 1949

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 127048. Date de dépôt: 24 mars 1948, 18 h.
L. Harris Limited, Harella House, Goswell Road 90/98, Londres E. C. 1
(Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Robes, manteaux, costumes, jaquettes, jupes et vêtements de dames.

HARELLA

Nr. 127049. Date de dépôts: 24 mars 1948, 18 h.
L. Harris Limited, Harella House, Goswell Road 90/98, Londres E. C. 1
(Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Tous les articles de vêtements pour jeunes filles.

HARELLA JUNIOR MISS

Nr. 127050. Date de dépôt: 24 mars 1948, 18 h.
L. Harris Limited, Harella House, Goswell Road 90/98, Londres E. C. 1
(Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Blouses, robes, manteaux, jaquettes, costumes et jupes pour dames, brassières, corsets, bas, vêtements de dessus et sous-vêtements pour dames; vêtements pour jeunes filles et enfants.



Nr. 127051. Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1948, 10 Uhr.
Günther Wagner Aktiengesellschaft, Bachstrasse 15, Zürich 2 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Sämtliche Schreib- und Zeichenwaren, Vervielfältigungsapparate und -zubehör, Malfarben, Klebstoffe und Bürobedarfsartikel aller Art.

IBIS

Nr. 127052. Date de dépôt: 6 décembre 1948, 20 h.
Chocolaterie du Mont-Blanc, C. Darbellay, boulevard James-Fazy 6, Genève
(Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Chocolat en tablettes. Tous chocolats fins de confiserie. Cacao et chocolat en poudre.

EXTRAFFINE FONDANTSCHOKOLADE



HELVETIA

HELVETIA

HELVETIA

CHOCOLAT FONDANT

CHOCOLAT FONDANT EXTRAFFINE

La marque est exécutée en rouge et or.

Nr. 127053. Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1948, 18 Uhr.
Hercules Powder Company, Market Street 900, Wilmington (Delaware,
Ver. Staaten v. Amerika). — Fabrikmarke.

Kunstharz zur Verwendung für Schutzüberzüge, Klebstoffe und Druckfarben
und für allgemeinen Gebrauch in industriellen Gewerben.

PENTALYN

Nr. 127054. Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1948, 18 Uhr.
Hercules Powder Company, Market Street 900, Wilmington (Delaware,
Ver. Staaten v. Amerika). — Fabrikmarke.

Kunstharz in massiver, fester Form zur Verwendung für Schutzüberzüge und
andere Zwecke der industriellen Gewerbe.

CELLOLYN

Nr. 127055. Hinterlegungsdatum: 4. November 1948, 19 Uhr.
Bucher & Co. AG., Burgdorf (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Garne aller Art.

ONDINA

Nr. 127056. Hinterlegungsdatum: 4. November 1948, 19 Uhr.
Bucher & Co. AG., Burgdorf (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Garne aller Art.

ONDINETTE

Nr. 127057. Hinterlegungsdatum: 4. November 1948, 19 Uhr.
Bucher & Co. AG., Burgdorf (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Garne aller Art.

VASANO

Nr. 127058. Hinterlegungsdatum: 4. November 1948, 19 Uhr.
Bucher & Co. AG., Burgdorf (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Garne aller Art.

TOURISTE

Nr. 127059. Hinterlegungsdatum: 4. November 1948, 19 Uhr.
Bucher & Co. AG., Burgdorf (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Garne aller Art.

GRAND PERLÉ

Nr. 127060. Hinterlegungsdatum: 5. November 1948, 18 Uhr.
Lisy Aitorfer, Zürcherstrasse, Wetzikon (Zürich, Schweiz). — Fabrikmarke.

Büstenhalter, Korsette, Damenwäsche, Wäschegarnituren, Nachthemden,
Blusen.

Preferita

Nr. 127061. Hinterlegungsdatum: 5. November 1948, 20 Uhr.
Seamprufe Incorporated, Madison Avenue 148, New York (Ver. Staaten
von Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.

Bekleidungsstücke für Frauen, umfassend Slips, Pumphosen, Unterröcke,
Nachtkleider, Pyjamas, Hemden, Hemdhosen, Hosen.

"SEAMPRUFE"

Nr. 127062. Hinterlegungsdatum: 13. November 1948, 12 Uhr.
NAGO Nahrungsmittel-Werke AG., Olten (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schokolade.



Nr. 127063. Hinterlegungsdatum: 13. November 1948, 17 Uhr.
Import- & Grosshandels AG., Grubenstrasse 12, Zürich 3 (Schweiz).
Handelsmarke.

Lebensmittel aller Art, Wasch- und Putzmittel.

PRIMess

Nr. 127064. Hinterlegungsdatum: 15. November 1948, 22 Uhr.
Pharmachemie Aktiengesellschaft, Drusbergstrasse 125, Zürich 53 (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-pharmazeutische, dental-pharmazeutische und Dental-Produkte,
 medizinische Apparate, kosmetische und chemisch-technische Produkte.

kappa

Nr. 127065. Hinterlegungsdatum: 17. November 1948, 17 Uhr.
International Cellucotton Products Company, North Michigan Avenue 919
 Chicago (Illinois, Ver. Staaten v. Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.
 — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 121182. Die
 Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. November 1948 an.

Damenbinden und Bindengürtel.

KOTEX

Nr. 127066. Hinterlegungsdatum: 17. November 1948, 17 Uhr.
International Cellucotton Products Company, North Michigan Avenue 919,
 Chicago (Illinois, Ver. Staaten von Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.
 — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 121183. Die
 Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. November 1948 an.

Aus Papier hergestellte Artikel, insbesondere Absorptionspolster oder -blätter
 für sanitäre Halsbänder, Mäntel, Hauben und Gesichtsmasken; Geiserlätzchen
 für Kinder, Servietten, Tintenlöscher, Reinigungstücher, Trocknungstücher,
 Staubtücher, Poliertücher, Wischtücher, Schweissblätter und Schutzhüllen,
 Filtrier- und Presspapiere, Taschentücher, Papiere zum Auftragen und Ent-
 fernen von kosmetischen Mitteln, Tellertücher, Polster, Klossettpapiere, Papiere
 zum Abdecken von Klossettsitzen und Handtücher.

KLEENEX

Nr. 127067. Hinterlegungsdatum: 17. November 1948, 17 Uhr.
International Cellucotton Products Company, North Michigan Avenue 919,
 Chicago (Illinois, Ver. Staaten von Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.

Tampons für medizinische, zahnärztliche und chirurgische Zwecke.

KOTAMS

Nr. 127068. Hinterlegungsdatum: 17. November 1948, 17 Uhr.
International Cellucotton Products Company, North Michigan Avenue 919,
 Chicago (Illinois, Ver. Staaten von Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.

Klossettpapier.

Delsey

Nr. 127069. Hinterlegungsdatum: 17. November 1948, 17 Uhr.
A. Vogelsang, Pneu-Zentrale, Gessnerallee 42, Zürich (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Auto- und Veloreifen, Rill- und Prüfapparate für Gummi und Gummireifen.

PAVO

Nr. 127070. Date de dépôt: 23 novembre 1948, 20 h.
Sabora Watch Co. Ltd., Weinbergstrasse 1, Zurich (Suisse).
 Marque de fabrique et de commerce.

Montres et accessoires.

SABORA

Nr. 127071. Date de dépôt: 26 novembre 1948, 19 h.
Marc Houriet, rue de Chantepoulet 5, Genève (Suisse).
 Marque de fabrique et de commerce.

Bijouterie, joaillerie.

MH

Nr. 127072. Hinterlegungsdatum: 27. November 1948, 10 Uhr.
Bernhard Blank, Theaterstrasse 12, Zürich (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Reklameapparat.

nollux

Nr. 127073. Hinterlegungsdatum: 29. November 1948, 20 Uhr.
Brac AG., Breitenbach (Solothurn, Schweiz). — Fabrikmarke. — Erneue-
 rung der Marke Nr. 68852. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom
 16. November 1948 an.

Uhren, Uhrenbestandteile und Etuis.

DAGOMAR

Nr. 127074. Hinterlegungsdatum: 29. November 1948, 20 Uhr.
Brac AG., Breitenbach (Solothurn, Schweiz). — Fabrikmarke. — Erneuerung
 der Marke Nr. 68853. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom
 29. November 1948 an.

Alle Arten Knöpfe.

SECURITAS

Nr. 127075. Date de dépôt: 3 décembre 1948, 12 h.
Dittsheim et Cie, Fabriques Vulcain et Volta, rue de la Paix 135, La Chaux-
 de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique. — Renouvellement avec modi-
 fication de l'indication des produits de la marque N° 69462. Le délai de
 protection résultant du renouvellement court depuis le 3 décembre 1948.

Montres et parties de montres; tous autres objets servant à indiquer l'heure
 et parties desdits objets.

VULCAIN

Nr. 127076. Date de dépôt: 3 décembre 1948, 19 h.
The Odocono Company, Inc., Barry Place and Melrose Avenue, Stamford
 (Connecticut, E.-U. d'Amérique).
 Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque.
 N° 70566. Domicile transféré. Le délai de protection résultant du renou-
 vellement court depuis le 3 décembre 1948.

Désodorants sous forme de liquide, de poudre et de pâte, préparation pour
 empêcher une transpiration excessive et dépilatoires.

ODO·RONO

Nr. 127077. Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1948, 18 Uhr.
Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke AG., Gerlafingen (Solo-
 thurn, Schweiz). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 68940.
 Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Dezember 1948 an.

Benzinabscheider.

Oekonom

Nr. 127078. Date de dépôt: 6 décembre 1948, 13 h.
Louis Grüling et fils, St-Ursanne (Berne, Suisse).
 Marque de fabrique et de commerce.

Articles de bijouterie et joaillerie.

L.G.

Nr. 127079. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1948, 8 Uhr.
His & Co. AG., Murgenthal (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. —
 Erneuerung der Marke Nr. 68705. Firma geändert. Die Schutzfrist aus
 der Erneuerung läuft vom 26. November 1948 an.

Strick- und Wirkwaren aller Art, Mercerie und Bonneterie, ausgenommen
 Taschentücher.

Hisco

Modification de l'Indication des produits — Aenderung betreffend die Warenangabe.

Marque N° 86991. — F. Bonnet et Co., société anonyme, Genève (Suisse). — L'indication des produits de cette marque est modifiée comme suit: Cirages, cire à parquets et encaustiques, produits de blanchissage et de droguerie de tous genres, à l'exception des savons. — Enregistré le 14 décembre 1948.

Uebertragungen — Transmissions

Marken Nr. 84729, 84730, 106982, 106983 und 106984. — Georg Schicht A.G., Aussig (Tschechoslowakei). — Uebertragung an Severočeské tukové závody (drive Jiri Schicht) národní podnik, Usti nad Labem (Tschechoslowakei). — Eingetragen am 10. Dezember 1948.

Marken Nrn. 84731 und 84732. — Georg Schicht A.G., Aussig (Tschechoslowakei). — Uebertragung an Severočeské tukové závody (drive Jiri Schicht) národní podnik, Usti nad Labem (Tschechoslowakei). — Anlässlich der Uebertragung ist die Warenliste der Marken Nrn. 84731 und 84732 wie folgt eingeschränkt worden: « Produkte mit Fliederparfum, nämlich: Bartwickse, Borax, Brillantine, kosmetische Creme, Essenzen und Extrakte, Glycerin, Haarwasser, Kopfwasser, Zahn- und Mundwasser, ätherische Öle, Parfümieren, Pomade für Bart und Haar, kosmetische Präparate, Wasch- und Toilettepräparate und Toiletteartikel, Puder, Saiben, Toilette-, Putz- und Zahmseifen in fester, welcher, flüssiger und pulverisierter Form, Zahnpasta und Zahnpulver. » — Eingetragen am 10. Dezember 1948.

Marques Nos 119340 et 119341. — Thermex S.A., Carouge (Genève, Suisse). — Transmission à Thermindex S.A., Clos de la Fonderie 9, Carouge (Genève, Suisse). — Enregistré le 8 décembre 1948.

Marque N° 124342. — Standard Laboratories, Inc., New-York (E.-U. d'Amérique). — Transmission à Lever Brothers Company, Memorial Drive 50, Cambridge (Mass., E.-U. d'Amérique). — Enregistré le 8 décembre 1948.

Radiation — Löschung

Marques Nos 125717, 125718. — Société horlogère de Porrentruy, Phénix Watch Co. S.A., Porrentruy (Berne, Suisse). — Radiées le 14 décembre 1948 à la demande de la déposante.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans le FOISC. par des lois ou ordonnances

Antrag

auf Allgemeinverbindlicherklärung eines Gesamtarbeitsvertrages über die Arbeitsbedingungen und die Lohnverhältnisse im Gastgewerbe der Stadt St. Gallen

Das Polizeidepartement des Kantons St. Gallen weist daraufhin, dass — gestützt auf den Bundesbeschluss vom 23. Juni 1943 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen — unter obigem Titel eine Publikation im « Amtsblatt für den Kanton St. Gallen » vom 24. Dezember 1948, Nr. 52, erscheint. Die festgesetzte Einsprachefrist beträgt 14 Tage. (AA. 360)

St. Gallen, 15. Dezember 1948.

Für das Polizeidepartement: Kessler, Regierungsrat.

Schiffsregisteramt Quarten (Grundbuchamt Quarten in Unterterzen)

Beim obgenannten Schiffsregisteramt ist zur Aufnahme in das Schiffsregister angemeldet worden:

Gattung des Schiffes: Motorlastschiff.
Name des Schiffes: C. Z. 142.
Zeit und Ort der Erbauung: 1911, Verikon.
Bisheriger Heimathafen: Mellen.
Neuer Heimathafen: Unterterzen.
Schiffseigentümer: Walser Hans, geboren 1898, Automechaniker in Unterterzen (Gemeinde Quarten).

Allfällige Einsprachen gegen die Aufnahme dieses Schiffes in das Schiffsregister von Quarten sind innert 20 Tagen beim Schiffsregisteramt Quarten einzureichen. (AA. 355)

Unterterzen, den 20. Dezember 1948. Schiffsregisteramt Quarten, der Grundbuchverwalter: Willy Giger.

Schiffsregisteramt Quarten (Grundbuchamt Quarten in Unterterzen)

Beim obgenannten Schiffsregisteramt ist zur Aufnahme in das Schiffsregister angemeldet worden:

Gattung des Schiffes: Lastschiff ohne Motor und Propeller.
Name des Schiffes: C. Z. 2.
Zeit und Ort der Erbauung: 1914 Uerikon-Stäfa. 1931 Totalumbau.
Bisheriger Heimathafen: Küsnacht (Zürich).
Neuer Heimathafen: Unterterzen.
Schiffseigentümer: Walser Hans, geboren 1898, Automechaniker in Unterterzen (Gemeinde Quarten).

Allfällige Einsprachen gegen die Aufnahme dieses Schiffes in das Schiffsregister von Quarten sind innert 20 Tagen beim Schiffsregisteramt Quarten einzureichen. (AA. 356)

Unterterzen, den 20. Dezember 1948. Schiffsregisteramt Quarten, der Grundbuchverwalter: Willy Giger.

Société Transalpine d'Echanges Commerciaux S.A., Zurich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Dritte Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 14. Dezember 1948 hat die Auflösung und Liquidation der Société Transalpine d'Echanges Commerciaux S.A. beschlossen. Allfällige unbekannte Gläubiger werden hierdurch aufgefordert ihre Ansprüche an die Gesellschaft bis zum 30. Januar 1949 beim unterzeichneten Liquidator anzumelden. (AA. 354¹)

R. Lerch, Pelikanstrasse 37^{II}, Zürich 1.

Gretama S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

Troisième publication

L'assemblée générale des actionnaires, du 10 décembre 1948, a décidé la dissolution de la société. Les créanciers sont sommés de faire connaître leurs réclamations au siège de la société, rue du Commerce 2, Genève.

Genève, le 11 décembre 1948.

(AA. 350¹)

Gretama S.A.

Schweizerisch-amerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft, Zürich

Bilanz per 31. Oktober 1948

Aktiven		Bilanz per 31. Oktober 1948		Passiven	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Banken: Kassa- und Giroguthaben	123 762	64	Ausstehende Coupons, Obligationen usw.	195 098	27
Bankendebitoren auf Sicht	1 188 853	85	Kreditoren	45 015	35
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	4 059 966	85	Sonstige Passiven	2 523 844	40
Beteiligungen:			Gesellschaftskapital	32 846 250	—
Schweiz. Obligationen: Bundesanleihen	3 363 000	—	Allgemeine Reserve	3 847 813	45
Schweiz. Aktien: Industrielle Unternehmungen	687 500	—	Wertschriften-Ertrag:		
Finanzgesellschaften	469 799	60	realisiert	253 975	68
Ausländische Obligationen: Diverse Obligationen	4 757 247	55	nicht transferiert (1948/49)	1 098 544	45
Ausländische Aktien: Diverse Aktien	26 182 353	22	Zinsen	991	17
Mobilien	1	—	Gewinn- und Verlust: Vortrag	147 032	99
Steuern	103 053	05			
Unkosten	36 600	85			
Kommissionen	6 427	15			
	40 958 565	76			

(AG. 96)

40 958 565	76	40 958 565	76
------------	----	------------	----

(AG. 96)

Schweizerisch-amerikanische Stickerei-Industrie-Gesellschaft, Glarus

Bilanz per 30. September 1948

Aktiven		Bilanz per 30. September 1948		Passiven		
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.	
Beteiligungen an Tochterunternehmen	2 800 000	—	Vorzugsaktienkapital	6 500 000	—	
Wertschriften	5 790 850	—	Stammaktienkapital	4 050 000	—	
Bankguthaben	681 005	50	Reservefonds	145 000	—	
Debitoren	2 582 164	55	Kreditoren	200 000	—	
			Nicht vorgewiesene Div.-Coupons	9 801	30	
(AG. 95)			Gewinn- und Verlustkonto	949 218	75	
	11 854 020	05		11 854 020	05	
Soll		Gewinn- und Verlust-Konto per 30. September 1948		Haben		
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.	
Unkosten und Steuern		110 797	11	Saldo Vortrag	337 109	35
Saldo vom Vorjahr	Fr. 337 109.35			Erträge der Wertschriften	162 087	35
Gewinn per 1947/48	612 109.40	949 218	75	Zinsen und Erträge der Beteiligungen	560 819	16
		1 060 015	86		1 060 015	86

La Défense automobile et sportive (D. A. S.), Genève

Actif

Bilan au 31 décembre 1947

Passif

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Valeurs mobilières:			Fonds propres de la société:		
Obligations et lettres de gage	199 000	—	Capital social	100 000	—
Actions de compagnies d'assurances	1	—	Fonds de réserve légal	6 000	—
Avoirs en banques, chèques postaux, caisse	50 496	69	Réserves techniques, réassurances déduites:		
Avoirs auprès d'agents et d'assurés	25 910	21	Provision pour risques en cours	197 500	—
Mobilier et matériel	1	—	Provision pour sinistres à régler	104 550	—
Autres actifs et débiteurs divers	145 152	40	Autres passifs et créditeurs divers	4 281	80
(VG. 67)			Articles compensateurs:		
			Réserve pour primes arriérées	8 000	—
			Bénéfice	229	50
	420 561	30		420 561	30

Genève, le 28 juillet 1948.

La Défense automobile et sportive (D. A. S.)
Le directeur-général: H. de Bionay.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verfügung Nr. 403 A/48

der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über Höchstpreise für die Lohnverzinserkel
(Vom 16. Dezember 1948)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf die Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, in Ersetzung ihrer Verfügung Nr. 403 A/47, vom 1. Oktober 1947, verfügt:

1. Der zulässige Preisaufschlag auf den vor dem 1. September 1939 effektiv praktizierten Preisen beträgt für die Lohnverzinsung 84%.
2. Der vorstehende Aufschlag ist auf die Nettovorkriegspreise zu berechnen. Alle bisherigen Grundpreise und Rabatte bleiben somit unverändert bestehen. Die Preiserhöhung wird nach erfolgter Rabattvergütung auf die Nettopreise verrechnet.
3. Die vorliegende Verfügung hat für Fertigprodukte keine Gültigkeit.
4. Vorstehender Zuschlag ist ein Höchstzuschlag. In keinem Fall darf für eine Leistung eine Gegenleistung gefordert oder angenommen werden, die unter Berücksichtigung der branchenüblichen Selbstkosten einen mit der allgemeinen Wirtschaftslage unvereinbaren Gewinn verschaffen würde. Insbesondere darf vorstehender Zuschlag nur solange und soweit angewendet werden, als die seiner Festsetzung zugrunde gelegten Kosten entstehen. Treten nachträglich Kostensenkungen ein, so hat ohne besondere Aufforderung eine entsprechende Senkung des Zuschlages zu erfolgen, wovon die Eidgenössische Preiskontrollstelle unverzüglich zu unterrichten ist.
5. Widerhandlungen gegen diese Verfügung werden nach den Strafbestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 17. Oktober 1944 über das kriegswirtschaftliche Strafrecht und die kriegswirtschaftliche Strafrechtspflege bestraft.
6. Diese Verfügung tritt am 17. Dezember 1948 in Kraft. Gleichzeitig wird die Verfügung Nr. 403 A/47, vom 1. Oktober 1947, aufgehoben. Die vor dem Inkrafttreten der vorliegenden Verfügung eingetretenen Tatbestände werden auch fernerhin gemäss den bisherigen Bestimmungen beurteilt.

Prescriptions N° 403 A/48

de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant les prix maximums pour l'industrie du zingage à façon
(Du 16 décembre 1948)

L'Office fédéral du contrôle des prix, vu l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, pour remplacer ses prescriptions N° 403 A/47, du 1^{er} octobre 1947, prescrit:

- 1° Les prix effectivement pratiqués avant le 1^{er} septembre 1939 peuvent être augmentés de 84%.
- 2° Cette hausse se calcule sur les prix nets d'avant-guerre, c'est-à-dire que tous les prix de base et rabais appliqués jusqu'ici demeurent inchangés. Elle s'établit sur les prix nets réduits de leurs rabais.
- 3° Les présentes prescriptions ne concernent pas les produits manufacturés.
- 4° La hausse susmentionnée est un maximum. En aucun cas il ne peut être exigé ou accepté pour une prestation, une contreprestation qui procurerait, compte tenu du prix de revient usuel dans la branche, un bénéfice incompatible avec la situation économique générale. En particulier, les prix maximums autorisés ne peuvent être pratiqués que si les frais ayant servi de base à leur fixation existent réellement et subsistent. Si ces frais viennent à baisser, une réduction de prix correspondante devra être opérée spontanément, et communiquée par écrit à l'Office fédéral du contrôle des prix.
- 5° Quiconque contrevient aux présentes prescriptions est passible des sanctions prévues à l'arrêté du Conseil fédéral du 17 octobre 1944 concernant le droit pénal et la procédure pénale en matière d'économie de guerre.
- 6° Les présentes prescriptions entrent en vigueur le 17 décembre 1948. Simultanément, les prescriptions N° 403 A/47, du 1^{er} octobre 1947, sont rapportées. Les faits intervenus avant l'entrée en vigueur des présentes prescriptions seront jugés selon les dispositions précédemment applicables.

Prescrizione N° 403 A/48

dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernente i prezzi massimi per la zincatura a cottimo
(Del 16 dicembre 1948)

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi, vista l'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939, concernente il costo della vita e i provvedimenti per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, in sostituzione della sua prescrizione N° 403 A/47, del 1° ottobre 1947, prescrive:

1. I prezzi effettivamente praticati prima del 1° settembre 1939 per la zincatura a cottimo possono essere aumentati dell'84%.
2. Il prefato supplemento si calcola sui prezzi netti d'anteguerra. I prezzi base ed i ribassi praticati finora rimangono quindi invariati. Detta maggiorazione va computata sull'ammontare netto dopo deduzione dei ribassi.
3. La presente prescrizione non si riferisce ai prodotti manufatti.
4. Il supplemento summenzionato è un supplemento massimo. È assolutamente vietato di esigere o accettare per una prestazione una controprestazione che, tenuto conto del prezzo di costo usuale nel ramo, procurerebbe un profitto incompatibile con la situazione economica generale. In modo particolare, il supplemento summenzionato può essere applicato solo se e fintanto esistono effettivamente le spese prese come base per la loro fissazione. Nel caso in cui queste spese dovessero diminuire, il supplemento dovrà essere ridotto in modo corrispondente informandone in pari tempo l'Ufficio federale di controllo dei prezzi.
5. Chiunque contravviene alla presente prescrizione sarà punito conformemente alle sanzioni previste dal decreto del Consiglio federale del 17 ottobre 1944 concernente il diritto e la procedura penale in materia di economia di guerra.
6. La presente prescrizione entra in vigore il 17 dicembre 1948. È abrogata alla stessa data la prescrizione N° 403 A/47, del 1° ottobre 1947. I fatti avvenuti prima dell'entrata in vigore della presente prescrizione continueranno ad essere giudicati in base alle disposizioni vigenti finora.

Indien - Einfuhrbeschränkungen

Einer Mitteilung aus Indien zufolge müssen Waren, die in der «Open General Licence» Nr. XI (vgl. Publikation im SHAB, Nr. 174 vom 28. Juli 1948) figurieren, bis spätestens 31. Januar 1949 verschifft sein.

298. 20. 12. 48.

Inde - Restrictions à l'importation

Selon une communication reçue de l'Inde, les marchandises figurant à l'Open General Licence N° XI (voir publication parue à la FOSC, N° 174 du 28 juillet 1948) doivent être embarquées le 31 janvier 1949 au plus tard.

298. 20. 12. 48.

Schweizerischer Geldmarkt

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz			Privatsätze im Ausland				
Bankdiskonto	Privatsatz	Täglicher Geld	Paris	London	Berlin	Amsterdam	New York (*)
%	%	%	%	%	%	%	%
26. XI. 1 1/2	1 1/4-1 3/4	1 1/2	26. XI. 1948	—	9/16	—	1 1/16
8 XII. 1 1/2	1 1/4-1 3/4	1 1/2	2 XII. 1948	—	9/16	—	1 1/16
10 XII. 1 1/2	1 1/4-1 3/4	1 1/2	9 XII. 1948	—	9/16	—	1 1/16
17. XII. 1 1/2	1 1/4-1 3/4	1 1/2	16 XII. 1948	—	9/16	—	1 1/16

*) Für 1-3 Monate laufende Bank Akzepten.

Lombard-Zinsfuß: Basel, Genf, Zürich 3 1/2-4 1/2% - Offizieller Lombard-Zinsfuß der Schweizerischen Nationalbank 2 1/2%. 298. 20. 12. 48.

Clearing- und Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Liste Nr. 45, vom 16. Dezember 1948

Kurse der Schweizerischen Verrechnungstelle für Einzahlungen auf die Schweizerische Nationalbank, gültig bis auf weiteres

Belgien 9.905; Bulgarien 1.514; Dänemark 89.71; Deutschland, alte Clearingverbindlichkeiten (Reichsmark) 173.01 (BRB., vom 26. Februar 1946, Art. 5); Finnland 3.1496; Frankreich (offizieller Kurs) 2.02; freier Kurs zirka 1.25 (unverbindlich); Griechenland 0.0437; Grossbritannien 17.36; Holland 162.60; Jugoslawien 8.60; Norwegen 86.91; Oesterreich 43.60; Polen 1.0782; Rumänien 2.867; Schweden 120.—; Spanien 39.316; Tschechoslowakei 8.625; Türkei 1.529; Ungarn 36.905; Italien: Devisenzahlungsgeschäfte, Versicherungs- und Rückversicherungszahlungen 0.6944; Nebenkosten und Dienstleistungen (Konto «Transits divers» und Konto «Frais portuaires et de transit») 0.7018; Kompensationsgeschäfte frei.

DANZAS & CIE. S.A.

Zentrale Base:

Internationale Transporte - Reisebüros

CHIASSO

Tel. 43281

Spezialorganisation für

Verkehr von und nach Italien

Lager mit Geleiseanschluss

Reisebüro in Lugano

SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE

**SCHWEIZERISCHER
BANKVEREIN**

Basel, Zürich, Gené

St. Gallen, Lausanne, La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel, Schaffhausen,
Biel, Chasson, Herisau, Le Locle, Nyon, Zolingen,
Aigle, Bischofszell, Morges, Rorschach,
London, New York

Aktienkapital und Reserven Fr. 197 000 000

Bis auf weiteres geben wir ab
zu pari**Kassen-Obligationen**

unseres Institutes zu

2 1/2 % auf 2 Jahre fest**3 % auf 3 bis 5 Jahre fest****3 1/2 % auf 6 Jahre fest**

SWISS BANK CORPORATION

SOCIETÀ DI BANCA SVIZZERA

Société Immobilière Rue des Cordiers B. GenèveLes actionnaires sont informés que le coupon N° 19 des actions ordinaires est payable
en 17 fr. 50 et le coupon N° 20 des actions privilégiées en 7 fr., sous déduction des impôts,
à la caisse de MM. Martinet & Cie, rue d'Italie 1. X 442**Société Immobilière Rue des Cordiers A. Genève**Les actionnaires sont informés que le coupon N° 17 des actions ordinaires est payable
en 17 fr. 50 et le coupon N° 18 des actions privilégiées en 7 fr., sous déduction des impôts,
à la caisse de MM. Martinet & Cie, rue d'Italie 1. X 443**Schweizerische Schälmmühle E. Zwicky AG.**

Hasli-Wigoltingen

Die Aktionäre werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlungauf Donnerstag, den 30. Dezember 1948, 15 Uhr, ins Bureau der Gesellschaft, zur
Behandlung der statutarischen Geschäfte eingeladen.Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Revisionsbericht sowie Geschäfts-
bericht mit Antrag betreffend das Jahresergebnis liegen im Bureau der Gesell-
schaft zur Einsicht der Aktionäre auf, woselbst die Aktionäre gegen Ausweis über
ihren Aktienbesitz bis spätestens Dienstag, den 28. Dezember 1948 die Stimmrechts-
ausweise beziehen können. W 65

DER VERWALTUNGSRAT.

Emprunt 3 1/2 % anc. 4 % Commune de Broc 1910Les numéros ci-après, sortis au tirage, seront remboursables dès le 1^{er} février 1949:
21, 26, 46, 53, 59, 152, 183, 211, 242, 248, 271, 298, 321, 326, 360, 363, 365, 374, 391,
394, 411, 440, 490, 584, 650, 655, 665, 669, 670, 773, 774, 775, 776, 790, 804, 825, 920, 946,
1002, 1054, 1071, 1077, 1119, 1184, 1189, 1223, 1237, 1275, 1277, 1312, 1322, 1357, 1388,
1395.

Banque de l'Etat de Fribourg.

Etzelwerk AG., EinsiedelnRückzahlung von Obligationen
der**3 1/2 %-Anleihe von Fr. 20 000 000 von 1937**Gemäss den Anleihebedingungen sind die nachstehend verzeichneten
2000 Obligationen obiger Anleihe von je Fr. 1000 als zweite jährliche Tilgungs-
rate am 14. Dezember 1948 unter notarieller Aufsicht zur Rückzahlung zum
Nennwert auf den 1. April 1949 ausgelöst worden:

Nrn. 276—300	3726—3750	8676—8700	11901—11925	15151—15175
326—350	4026—4050	8776—8800	11951—11975	15651—15675
426—450	4201—4225	8801—8825	11976—12000	16176—16200
626—650	4276—4300	8901—8925	12001—12025	16251—16275
1401—1425	4676—4700	9026—9050	12026—12050	16501—16525
1451—1475	4701—4725	9051—9075	12051—12075	17101—17125
1726—1750	4726—4750	9076—9100	12276—12300	17401—17425
2126—2150	5426—5450	10051—10075	12376—12400	17851—17875
2201—2225	5451—5475	10251—10275	13076—13100	18026—18050
2301—2325	6051—6075	10626—10650	13176—13200	18426—18450
2426—2450	6201—6225	10951—10975	13551—13575	18701—18725
2626—2650	6826—6850	11001—11025	13576—13600	18751—18775
2826—2850	7001—7025	11101—11125	14526—14550	19051—19075
3026—3050	7276—7300	11551—11575	14651—14675	19626—19650
3526—3550	7476—7500	11576—11600	14676—14700	19801—19825
3601—3625	7601—7625	11851—11875	14801—14825	19951—19975

Die Verzinsung dieser Titel hört mit dem Verfalltag auf. Die ausgelosten
Obligationen, die mit sämtlichen nicht verfallenen Coupons eingereicht werden
müssen, werden vom Rückzahlungsdatum an bei den als Zahlstellen genannten
Banken spesenfrei eingelöst. GI 42

Einsiedeln, den 14. Dezember 1948.

ETZELWERK AG.

Hypothekarbank in Winterthur**Obligationen-Kündigung**Wir kündigen hiermit sämtliche in den Monaten Januar,
Februar und März 1949 kündbar werdenden**2 1/2 % bis 3 % Obligationen**zur Rückzahlung auf die vertragliche Frist von sechs
Monaten vom Tage der Kündbarkeit an.

Nach Ablauf der Kündigungsfrist hört die Verzinsung auf.

Konversions-OfferteBis auf weiteres konvertieren wir diese sowie alle bisher
gekündigten Titel in**3 1/4 % Obligationen auf 2 1/4 Jahre fest,****3 1/2 % Obligationen auf 5 1/2 Jahre fest**

mit je nachheriger, sechsmonatiger Kündigungsfrist.

Winterthur, den 10. Dezember 1948.

Société Immobilière de Chêne-Bourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale

pour le jeudi 30 décembre 1948, à 14 h. 30, dans les bureaux de M. Th. Jacobi, régisseur,
rue Petitot 4 à Genève, avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes ainsi que le rapport de Messieurs les vérifica-
teurs de comptes sont à la disposition des actionnaires au bureau du régisseur, rue Petitot 4.Nota. — Pour pouvoir assister à l'assemblée, les actionnaires sont priés de déposer
leurs titres ou produire un certificat de dépôt émanant d'une banque avant le 28 décembre
1948. Ces pièces seront rigoureusement exigées. X 444**Société Générale d'Imprimerie, Genève**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 29 décembre 1948, à 18 h. 30, au siège social, rue de la Pélissierie 18.

ORDRE DU JOUR:

- 1° Présentation des comptes.
- 2° Rapport des commissaires-vérificateurs.
- 3° Approbation des comptes et décharge au conseil d'administration.
- 4° Nominations statutaires.

X 446

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des vérificateurs des
comptes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social.**Société anonyme de la Maison Chaponnière 7 à Genève**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale

pour le jeudi 30 décembre 1948, à 15 heures, dans les bureaux de M. Th. Jacobi, régisseur,
rue Petitot 4 à Genève, avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes ainsi que le rapport de M. le vérificateur de
comptes sont à la disposition des actionnaires au bureau du régisseur, rue Petitot 4 à Genève.Nota. — Pour pouvoir assister à l'assemblée, les actionnaires sont priés de déposer
leurs titres ou produire un certificat de dépôt émanant d'une banque avant le 28 décembre
1948. Ces pièces seront rigoureusement exigées. X 445**Etablissements SIM S.A., Morges**

Echange des actions.

Conformément aux décisions prises par l'assemblée générale extra-
ordinaire des actionnaires du 21 août 1948, les 25 000 actions anciennes
de 50 fr. nominal sont regroupées en 12 500 actions nouvelles au porteur
de 100 fr. nominal.En conséquence, les anciennes actions de 50 fr. doivent être échangées
sur la base de 2 actions anciennes pour 1 nouvelle. Dans ce but, elles peu-
vent être déposées dès maintenant à la Banque cantonale vaudoise, Lau-
sanne, et dans ses agences, qui est chargée en outre de la négociation des
fractions.

Morges, le 15 décembre 1948.

Le conseil d'administration.

Società per la Ferrovia elettrica Lugano-Cadro-Dino (Sonvico)

Pagamento cedole di obbligazioni

La Società per la Ferrovia elettrica Lugano-Cadro-Dino (Sonvico) rende noto che,
con il 31 dicembre 1948, sono pagabili, presso la Spett. Banca della Svizzera Italiana in
Lugano, le cedole N° 17 e 18, scadute il 30 giugno risp. il 31 dicembre 1948, delle obbliga-
zioni di primo grado, illimitatamente al 3%. O 97

Viganella, 16 dicembre 1948.

NEPTUN BASEL

Transport- und Schiffsahrts-AG.

Eigener Schiffspark (inkl. im Bau): 58 Schiffe (wovon 43 motorisiert) mit zirka 40000 t, zirka 18000 PS.

Korrespondenten der **Communauté de Navigation française** rhénane mit 220 Rheinkähnen und (inklusive im Bau) 115 Motorschiffen und (inklusive im Bau) 69 Schleppern

Bedeutendste Flotte für die Baselfahrt



Neue und gebrauchte
Büromöbel
Zeichenische
Zeichenpulte
Pianschränke
Dreh- und
Werkstattstühle
Liefen wir reell und prompt

OCCASIONS A.G.

Basel, Telefon (061) 44356
nur Rümelinbachweg 18



BOUCHONS
la grande marque
ETOILE

Korkfabrik Laufen
Hans Scheidegger AG.
Tel. (081) 15222

Liquidationsposten

von zirka 10 t

Kolophonium

(etwas dunkler als
FG), ausserordent-
lich billig abzuge-
ben. Anfragen unter
Chiffre P 6886 WZ
an Publicitas Zürich

OSO
1 Stück 3 Buchungen

Buch
1 Stück 3 Buchungen

halt
1 Stück 3 Buchungen

ung
1 Stück 3 Buchungen

einfach,

Übersichtlich,

zeitparend

Prospekte und

Vorführung durch

Scholl

Gebüder Scholl AG.

Zürich, Poststrasse 3

Tele. (051) 23 30 00

Genf: Rue du Mont-Blanc 12

Lausanne: Rue L.-Rocci 8

PTD
COPIE & DRUCK

Keine billigen

Reproduktionen

Die Wirkung einer

Drucksache hängt

wesentlich vom Ein-

druck ab, den sie

auf den Empfänger

macht.

Diese Forderung des

guten Eindrucks er-

füllt der Fotodruck.

Er ist zudem kon-

kurrenzlos billig, bei

kleinster Auflage v.

50 Stk. an Fr. 16.10

— J. Wust.

Hausmann

Bohnhofstr. 91 Tel. 2337 63

ZÜRICH

Marktgasse 13 Tel. 2 67 44

ST. GALLEN

Hypothekbank Lenzburg

Wir kündigen hiermit auf die titelmä-
ssige Frist von sechs Monaten sämtliche bis
30. Juni 1949 kündbar werdenden
Obligationen unserer Bank.

Mit dem Ablauf der Kündigungsfrist hört
die Verzinsung auf.

Lenzburg, den 16. Dezember 1948.

Die Direktion.

AROSA Kurhaus Prätschli

Durch das Bundesamt und die Kranken-
kassen anerkanntes **Privat-Sanatorium**
zur Behandlung von Lungenleiden.
Freie Arztwahl, Assistenzarzt im Hause.
Mod. hygienische Einrichtung, Röntgen.
Jeder Komfort.

Mässige Preise bei bester Leistung.
Prospekte und Auskunft durch: Familie
Schwendener. Telefon (081) 8 18 61

Homme, 40 ans, expérimenté, orga-
nisateur, possédant bureau et télé-
phone, cherche

Organisation

et surveillance de travail à domicile
ou autre fonction de ce genre. Sé-
rieuses références.

Poste restante Villars 520 (Fbg)

Günstig zu verkaufen

1 Schreibmaschine

MERCEDES ELEKTRA

mit Motor, 125 V, wenig gebraucht,
Walzenbreite 30 cm. Interessenten
wollen sich wenden unter Chiffre
E 19082 Z an Publicitas Zürich.

Junger Angestellter

sucht Stelle (deutsche Schweiz bevorzugt),
um sich in der deutschen Sprache zu ver-
vollkommen. — Offerten unter Chiffre
P 6664 J an Publicitas St. Immer.

Packmaterial

wie Papiere aller Art,
Wellkarton und Karton,
Packschnüre aus Hanf und Sisal

prompt und zu sehr günstigen Preisen bei

SANER-HUESSEY, Packmaterial

en gros, Olten, Telefon (062) 5 49 28

Kaufmann,
26jährig, initiativ und zuverlässig,
Deutsch, Französisch, Englisch in
Wort und Schrift, 6 Monate London,
18 Monate Paris, Erfahrung in Han-
del, Industrie und Verwaltung, bi-
lanzsanctierter Buchhalter, gewandter
Verhandlungspartner, sucht interes-
sante Stelle als

Mitarbeiter
Eintritt 1. Februar 1949. Hält sich
über Weihnachten in der Schweiz
auf. Offerten unter Chiffre Hab 1005-1
an Publicitas Bern.

Zu günstigen Bedingungen

aus laufender Produktion
unserer Lieferwerke
prompt abzugeben:

Phenol 40/41' USP
Techn. Naphtalin
Anthracenöl
Rohanthracen
Carbolineum

Anfragen unter Chiffre E 1913 Z
an Publicitas Zürich.

SKV



Satzlexikon

für die

deutsch-englische
Handelskorrespondenz

Von F. Wetterwald u. Ch. Amaudruz

Nach der guten Aufnahme, die das «Satz-
lexikon für die deutsch-französische Handels-
korrespondenz» seinerzeit gefunden hat,
drängte sich die Bearbeitung einer deutsch-
englischen Ausgabe geradezu auf.

Das vorliegende Handbuch hat den Grund-
stock und die Einrichtung des französischen
Werkes beibehalten, daneben aber ins-
besondere im Hinblick auf den

Import- und Exporthandel

den Inhalt erweitert. In 3000 alphabetisch
geordneten Stichwörtern wird auf gegen
4000 sorgfältig abgefasste Mustersätze ver-
wiesen. Damit wird dem jungen Korrespon-
dent ein Begleiter in die Hand gegeben,
der über Schwierigkeiten beim Abfassen von
Geschäftsbriefen in englischer Sprache hin-
weghilft.

Das Hilfsbuch ist den praktischen Bedürf-
nissen angepasst, und will die Arbeit dem
angehenden Korrespondenten leichter ma-
chen. 91-8

Kart. Fr. 9.—, geb. 12.— + Umsatzsteuer

In jeder guten Buchhandlung

Verlag des Schweiz.
Kaufmännischen Vereins
Zürich

SKV

Wegen Umorganisation günstig
zu verkaufen

1 BURROUGHS- Fakturiermaschine

mit direkter Multiplikation und vier
Zählwerken. Die Maschine besitzt
einen 31 cm breiten Fakturierwagen
mit elektrischem Wagenrücklauf.
Bedienungstasten für Volltext
(Schreibmaschine) und Rechen-
maschine getrennt, inkl. Motor,
Ständer und ein Tablar.

Wenig gebraucht.

Offerten unter Chiffre Qc 19110 Z
an Publicitas Zürich.

Durch die grosse Verbreitung des
SHAB. bei den eidgenössischen Ver-
waltungen, Behörden und Betrieben
erreicht Ihr Inserat auch diese Kreise.

Zu kaufen gesucht

Säcke

In jeder Grösse und jedes Quantum
Ulrich Sonderegger, Sackhandlung
Päffikon (Zch.), Tel. (051) 9755 28



Precisa
das
bevorzugte
Schweizer-
Produkt

ERNST JOST AG

Zürich Str. 1 Tel. 27 23 12

Zürich, den 10. Dezember 1948.

ANZEIGE

Wir teilen unserer werten Kundschaft mit, dass wir im

Basel-Dreispietz

Zollfreilagerstrasse VI, Gebäude 17,

ein eigenes, massiv gebautes

Zollfreilager (mit Büroanbau)

mit Geleiseanschluss und Rampen für die bequeme Ab-
fuhr verzollter Güter erstellen lassen. Wir empfehlen uns
Ihnen zur zollfreien Lagerung Ihrer für die Schweiz be-
stimmten Importgüter sowie eilfähiger Transitgüter.

Wir besorgen alle Manipulationen, wie Einlagerung,
Wertung, Bemusterung, Verzollung, Auslagern, Wiegen,
Reexpedition nach dem In- und Ausland.

Die bis heute an der Neuenstrasse 63, Basel, gelegenen
Büros werden ab 1. Januar 1949 in die Räume des Zoll-
freilagerhauses verlegt.

Anmeldungen für Einlagerungen usw. sind erbeten an

Weltfurrer Internationale Transport AG.,
Filiale BASEL
Postfach 23,
Zollfreilager Dreispitz 17,
Tel.-Nr. 56 174/77.

107-10

Mit vorzüglicher Hochachtung

WELTFURRER
INTERNATIONALE TRANSPORT AG.

Auflegung des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des am 1. April 1948
verstorbenen

Walter Robert Egg-Dimmler

geboren 1905, von Zürich, Kaufmann, wohnhaft gewesen Gröna-
strasse 21 in Dietikon (Zürich), liegt den Beteiligten im Sinne von
Artikel 584 ZGB bis zum 8. Januar 1949 bei der unterzeichneten
Amtsstelle zur Einsicht auf. Z 875

Schlieren, den 3. Dezember 1948.

Notariat Schlieren: A. Morf, Notar.



Registraturschränke
Pulle usw.

bieten in jeder Hinsicht
VORTEILE

UNION-KASSENFABRIK AG.

Zürich, Albisriedenstrasse 257
Telephon (051) 25 17 58

Verlangen Sie Prospekt Nr. 505

Warenumsatzsteuer (14 Auflage): Broschüre von 59 Seiten zum
Preis von Fr. 1.— Einzahlungen auf Postcheckrechnung 111 5600,
Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern

Schweizerische Treuhandgesellschaft

Basel Zürich Gené Lausanne

51-Albananlage 1 Bahnhofstrasse 66 Rue du Mont-Blanc 3 Grand-Chêne 1